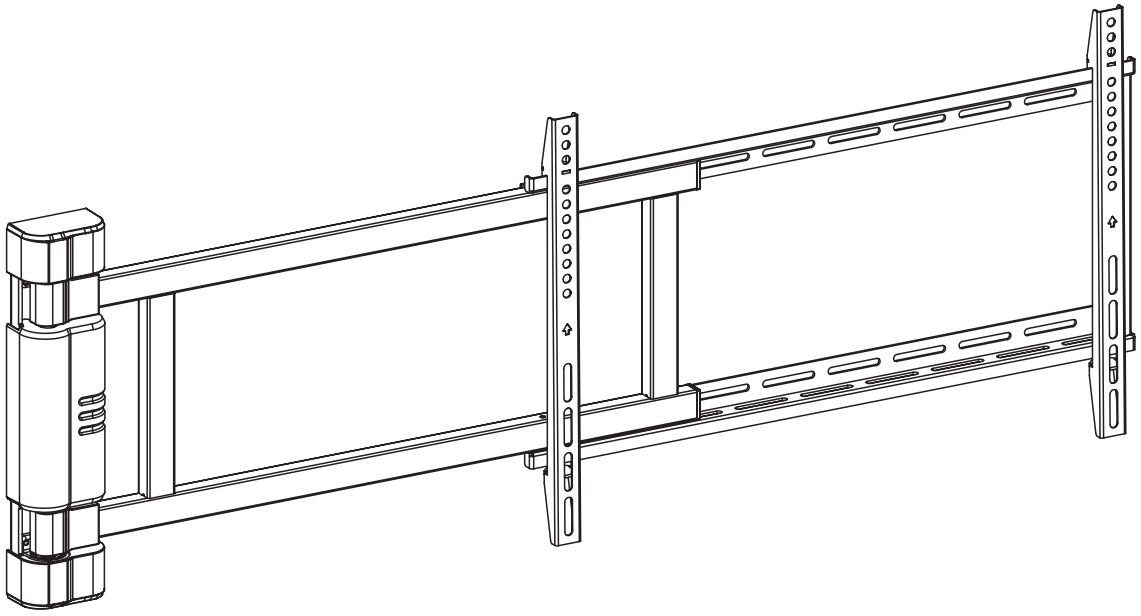
napofix®





TV MOTORIZED WALL MOUNT WITH RF REMOTE CONTROL

PT: Suporte de parede motorizado para TV com Comando RF
AL: Montim në mur i motorizuar për televizor me telekomandë RF
BG: Моторизиран стенен монтаж за телевизор с RF дистанционно управление
CS: Motorizovaný nástěnný držák TV s RF dálkovým ovládáním
DE: Motorisierte TV-Wandhalterung mit RF-Fernbedienung
EL: Μηχανοκίνητη βάση τοίχου τηλεόρασης με τηλεχειριστήριο RF
ES: Soporte de pared motorizado para TV con control remoto RF
ET: Teleri mootoriga seinakinnitus RF-kaugjuhtimispuldiga
FI: TV:n moottoroitu seinäkiinnike RF-kaukosäätimellä
FR: Support mural motorisé pour téléviseur avec télécommande RF
HU: Motoros fali tartó TV-hez rádiófrekvenciás távirányítóval
IR: Gléas Balla Mótaraithe Teilifíse le Cianrialtán RF
IT: Supporto da parete motorizzato per TV con telecomando RF
MT: Immuntar tal-Ħajt Motorizzat tat-TV b'Kontroll mill-Bogħod RF
NL: Gemotoriseerde tv-muurbeugel met RF-afstandsbediening
SK: Motorizovaný nástenný držiak na TV s RF diaľkovým ovládaním
SV: Motoriserad väggmontering för TV med RF-fjärrkontroll

USER MANUAL
PT MANUAL DO UTILIZADOR • **AL** MANUAL I PËRDORUESIT • **BG** РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ • **CS** UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA • **DE** BENUTZERHANDBUCH • **EL** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ • **ES** MANUAL DEL USUARIO
ET MANUALI KASUTAJA • **FI** KÄYTTÖOHJE • **FR** MANUEL DE L'UTILISATEUR • **HU** FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV • **IR** LEABHARLANN ÚSÁIDEORA • **IT** MANUALE DELL'UTENTE • **MT** MANWAL TAL-UŻU
NL HANDLEIDING • **SK** UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA • **SV** ANVÄNDARHANDBOK

WM600M			
	200X200 ~ 600X400	32 - 75"	50KG (110LBS) RATED

PT

Leia o manual de instruções antes de iniciar a instalação e montagem. Em caso de dúvida contate o seu fornecedor.

ATENÇÃO:
● O uso com produtos mais pesados do que os pesos indicados pode resultar em instabilidade, causando possíveis danos.
● Os suportes devem ser fixados conforme especificado nas instruções de montagem. A instalação incorreta pode causar danos ou graves lesões pessoais.
● Equipamentos de segurança e ferramentas adequadas devem ser utilizados. Este produto só deve ser instalado por profissionais.
● Certifique-se de que a superfície de suporte suportará com segurança o peso combinado do equipamento e todas as ferragens componentes anexadas.
● Use os parafusos de montagem fornecidos e NÃO APERTAR EXCESSIVAMENTE os mesmos.
● Este produto contém pequenas peças que podem causar asfixia se ingeridas. Mantenha esses itens fora do alcance das crianças.
● Este produto destina-se apenas para uso interno. Usá-lo em ambiente externo pode causar falhas no produto e lesões pessoais.
IMPORTANTE: Assegure-se de que recebeu todas as peças, de acordo com a lista de componentes, antes da instalação. Se alguma peça estiver em falta ou for defeituosa, contate o seu fornecedor para substituição.
MANUTENÇÃO: Certifique-se de que o suporte seja seguro e protegido para uso em intervalos regulares (pelo menos a cada três meses).

AVISOS ⚠
● Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, desde que sejam vigiadas ou recebam instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto.
● As pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência na utilização deste tipo de produtos, não devem utilizar o aparelho, exceto sob vigilância, desde que compreendam os perigos envolvidos ou tenham sido cuidadosamente instruídas sobre a sua utilização pela pessoa responsável pela sua segurança.
● Não é permitida qualquer tentativa de reconstrução do produto.
● O produto é alimentado por eletricidade. Para evitar queimaduras, incêndios e choques eléctricos, e para garantir uma utilização segura e correcta do sistema, preservando a longevidade do produto, leia atentamente as instruções.
● O aparelho só pode ser utilizado com a fonte de alimentação fornecida com o produto. Não são permitidas quaisquer modificações.
● Nunca utilizar o sistema com um cabo de alimentação ou uma ficha danificados. Se alguma peça estiver danificada, contacte o seu fornecedor.
● Nunca utilize os produtos num ambiente húmido ou se os seus componentes eléctricos entrarem em contacto com líquidos.
● Não limpe o produto enquanto a fonte de alimentação ainda estiver ligada.

EN

Please read the entire instruction manual before beginning installation and assembly. If you have any questions about any of the instructions or warnings, please contact your local distributor for assistance.

ATTENTION:
● The use with products heavier than the indicated weights may result in instability, causing possible damage.
● The brackets must be secured as specified in the assembly instructions. Incorrect installation may cause damage or serious personal injury.
● Safety equipment and proper tools must be used. This product should only be installed by professionals.
● Ensure that the support surface will safely bear the combined weight of the equipment and all attached hardware.
● Use the provided mounting screws and DO NOT OVER-TIGHTEN them.
● This product contains small parts that can cause choking if ingested. Keep these items out of reach of children.
● This product is intended for indoor use only. Using it outdoors may cause product failure and personal injury.
IMPORTANT: Make sure you have received all the parts according to the component list before installation. If any parts are missing or defective, contact your local supplier for replacement.
MAINTENANCE: Ensure that the support is secure and protected for use at regular intervals (at least every three months).

WARNINGS ⚠
● This device can be used by children aged 8 and older if they are supervised or given instructions on safe use of the device and understand the hazards involved. Children should not play with the product.
● Individuals with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, should not use the appliance unless they are supervised or have been given instructions on its use by a person responsible for their safety.
● No attempt to reconstruct the product is allowed.
● The product is powered by electricity. To prevent burns, fires, and electric shocks, and to ensure safe and correct use of the system, preserving the product's longevity, please read the instructions carefully.
● The appliance can only be used with the power supply provided with the product. No modifications are allowed.
● Never use the system with a damaged power cord or plug. If any part is damaged, contact the supplier where the product was purchased.
● Never use the products in a damp environment or if their electrical components come into contact with liquids.
● Do not clean the product while the power supply is still connected.

DE

Lesen Sie vor Beginn der Installation und Montage das gesamte Handbuch. Wenn Sie Fragen zu einer der Anweisungen oder Warnungen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler um Hilfe.

ACHTUNG:
● Die Verwendung mit Produkten, die schwerer sind als die angegebenen Gewichte, kann zu Instabilität führen und mögliche Schäden verursachen.
● Halterungen müssen gemäß den Montageanweisungen befestigt werden. Eine falsche Installation kann Schäden oder schwere Verletzungen verursachen.
● Verwenden Sie die richtige Sicherheitsausrüstung und Werkzeuge. Dieses Produkt sollte nur von Fachleuten installiert werden.
● Stellen Sie sicher, dass die Unterstützungsfläche das kombinierte Gewicht der Ausrüstung und aller angebrachten Komponenten sicher tragen kann.
● Verwenden Sie die mitgelieferten Montageschrauben und ZIEHEN SIE SIE NICHT ZU FEST AN.
● Dieses Produkt enthält kleine Teile, die bei Verschlucken zu Erstickungsgefahr führen können. Halten Sie diese Gegenstände von Kindern fern.
● Dieses Produkt ist nur für den Innenbereich vorgesehen. Die Verwendung im Freien kann zu Produktfehlern und persönlichen Verletzungen führen.
WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass Sie alle Teile gemäß der Komponentenliste erhalten haben, bevor Sie mit der Installation beginnen. Wenn Teile fehlen oder defekt sind, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler zur Ersatzbeschaffung.
WARTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Halterung regelmäßig (mindestens alle drei Monate) sicher und geschützt für den Gebrauch ist.

WARNUNGEN ⚠
● Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht oder nach Anweisungen zur sicheren Nutzung des Geräts und unter Verständnis der damit verbundenen Gefahren verwendet werden. Kinder sollten nicht mit dem Produkt spielen.
● Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung im Umgang mit dieser Art von Produkten sollten das Gerät nicht verwenden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig in seiner Verwendung unterwiesen.
● Es ist nicht erlaubt, das Produkt zu rekonstruieren.
Das Produkt wird mit Strom betrieben. Um Verbrennungen, Brände und elektrische Schläge zu vermeiden und eine sichere und korrekte Verwendung des Systems sicherzustellen, die Lebensdauer des Produkts zu erhalten, lesen Sie bitte die Anweisungen sorgfältig durch.
● Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden. Änderungen sind nicht gestattet.
● Verwenden Sie das System niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Wenn ein Teil beschädigt ist, wenden Sie sich an den Kundendienst des Ortes, an dem das Produkt gekauft wurde.
● Verwenden Sie die Produkte niemals in einer feuchten Umgebung oder wenn ihre elektrischen Komponenten mit Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
● Reinigen Sie das Produkt nicht, solange das Netzteil noch angeschlossen ist.

ES

Lea todo el manual de instrucciones antes de comenzar la instalación y el montaje. Si tiene alguna pregunta sobre alguna de las instrucciones o advertencias, comuníquese con su proveedor para obtener ayuda.

ATENCIÓN:
● El uso con productos más pesados que los pesos indicados puede resultar en inestabilidad, causando posibles daños.
● Los soportes deben fijarse según se especifica en las instrucciones de montaje. Una instalación incorrecta puede causar daños o lesiones personales graves.
● Se deben utilizar equipos de seguridad y herramientas adecuadas. Este producto solo debe ser instalado por profesionales.
● Asegúrese de que la superficie de soporte soporte de manera segura el peso combinado del equipo y todos los herrajes componentes adjuntos.
● Utilice los tornillos de montaje proporcionados y NO APRIETE EXCESIVAMENTE los mismos.
● Este producto contiene piezas pequeñas que pueden causar asfixia si se ingieren. Mantenga estos elementos fuera del alcance de los niños.
● Este producto está destinado solo para uso en interiores. Usarlo al aire libre puede causar fallas en el producto y lesiones personales.
● **IMPORTANTE:** Asegúrese de haber recibido todas las piezas, de acuerdo con la lista de componentes, antes de la instalación. Si falta alguna pieza o está defectuosa, comuníquese con su proveedor para obtener un reemplazo.
● **MANTENIMIENTO:** Asegúrese de que el soporte sea seguro y protegido para su uso en intervalos regulares (al menos cada tres meses).

ADVERTENCIAS ⚠
Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante si están supervisados o reciben instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el producto.
● Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia en el uso de este tipo de productos, no deben utilizar el aparato, excepto bajo supervisión, siempre que comprendan los peligros involucrados o hayan sido cuidadosamente instruidos sobre su uso por parte de la persona responsable de su seguridad.
● No se permite ningún intento de reconstrucción del producto.
● El producto funciona con electricidad. Para evitar quemaduras, incendios y descargas eléctricas, y garantizar un uso seguro y correcto del sistema, preservando la longevidad del producto, lea atentamente las instrucciones.
● El aparato solo puede utilizarse con la fuente de alimentación proporcionada con el producto. No se permiten modificaciones.
● Nunca utilice el sistema con un cable de alimentación o un enchufe dañados. Si alguna pieza está dañada, póngase en contacto con el servicio postventa del lugar donde adquirió el producto.
● Nunca utilice los productos en un ambiente húmedo o si los componentes eléctricos entran en contacto con líquidos.
● No limpie el producto mientras la fuente de alimentación aún esté conectada.

FR

Lisez l'intégralité du manuel d'instructions avant de commencer l'installation et l'assemblage. Si vous avez des questions sur l'une des instructions ou des avertissements, veuillez contacter votre fournisseur local pour obtenir de l'aide.

ATTENTION :
● L'utilisation avec des produits plus lourds que les poids indiqués peut entraîner une instabilité, causant des dommages potentiels.
● Les supports doivent être fixés comme spécifié dans les instructions de montage. Une installation incorrecte peut causer des dommages ou des blessures graves.
● Un équipement de sécurité et des outils appropriés doivent être utilisés. Ce produit ne doit être installé que par des professionnels.
● Assurez-vous que la surface de support supportera en toute sécurité le poids combiné de l'équipement et de tout le matériel de fixation.
● Utilisez les vis de montage fournies et NE LES SERREZ PAS EXCESSIVEMENT.
● Ce produit contient de petites pièces qui peuvent causer des étouffements s'ils sont ingérés. Gardez ces articles hors de la portée des enfants.
● Ce produit est destiné à un usage intérieur uniquement. Son utilisation en extérieur peut entraîner une défaillance du produit et des blessures personnelles.
● **IMPORTANT :** Assurez-vous d'avoir reçu toutes les pièces, conformément à la liste des composants, avant l'installation. Si des pièces sont manquantes ou défectueuses, contactez votre fournisseur pour les remplacer.
● **ENTRETIEN :** Assurez-vous que le support est sécurisé et protégé pour une utilisation à intervalles réguliers (au moins tous les trois mois).

AVERTISSEMENTS ⚠
● Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils sont supervisés ou s'ils reçoivent des instructions sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
● Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience dans l'utilisation de ce type de produits, ne doivent pas utiliser l'appareil, sauf sous surveillance, à condition de comprendre les dangers impliqués ou d'avoir été soigneusement instruites sur son utilisation par la personne responsable de leur sécurité.
● Aucune tentative de reconstruction du produit n'est autorisée.
● Le produit est alimenté par électricité. Pour éviter les brûlures, les incendies et les chocs électriques, et garantir une utilisation sûre et correcte du système, tout en préservant la longévité du produit, veuillez lire attentivement les instructions.
● L'appareil ne peut être utilisé qu'avec l'alimentation électrique fournie avec le produit. Aucune modification n'est autorisée.
● N'utilisez jamais le système avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés. Si une pièce est endommagée, contactez le service après-vente de l'endroit où le produit a été acheté.
● N'utilisez jamais les produits dans un environnement humide ou si leurs composants électriques entrent en contact avec des liquides.
● Ne nettoyez pas le produit tant que l'alimentation est encore connectée.

IT

Leggere l'intero manuale di istruzioni prima di iniziare l'installazione e il montaggio. Se avete domande su una delle istruzioni o avvertimenti, contattare il fornitore locale per assistenza.

ATTENZIONE:
● L'uso con prodotti più pesanti rispetto ai pesi indicati può

causare instabilità, causando possibili danni.
● I supporti devono essere fissati come specificato nelle istruzioni di montaggio. Un'installazione errata può causare danni o gravi lesioni personali.
● Utilizzare l'attrezzatura di sicurezza e gli strumenti appropriati. Questo prodotto deve essere installato solo da professionisti.
● Assicurarsi che la superficie di supporto sopporti in modo sicuro il peso combinato dell'attrezzatura e di tutto l'hardware componente allegato.
● Utilizzare le viti di montaggio fornite e NON STRINGERE IN MODO ECESSIVO.
● Questo prodotto contiene piccole parti che possono causare soffocamento se ingerite. Tenere questi oggetti fuori dalla portata dei bambini.
● Questo prodotto è destinato solo per uso interno. Utilizzarlo all'aperto può causare un malfunzionamento del prodotto e lesioni personali.
IMPORTANTE: Assicurarsi di aver ricevuto tutte le parti, secondo l'elenco dei componenti, prima dell'installazione. Se manca qualche pezzo o è difettoso, contattare il fornitore locale per la sostituzione.

MANUTENZIONE: Assicurarsi che il supporto sia sicuro e protetto per l'uso a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi).

AVVERTIMENTI ⚠
● Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di 8 anni e oltre se sono sorvegliati o ricevono istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e comprendono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con il prodotto.
● Le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o la mancanza di esperienza nell'uso di questo tipo di prodotti, non devono utilizzare l'apparecchio, a meno che non siano sorvegliate o non abbiano ricevuto istruzioni sull'uso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
● Non è consentito alcun tentativo di ricostruzione del prodotto.
● Il prodotto è alimentato da elettricità. Per evitare scottature, incendi e scosse elettriche, e per garantire un uso sicuro e corretto del sistema, preservando la longevità del prodotto, leggere attentamente le istruzioni.
● L'apparecchio può essere utilizzato solo con l'alimentazione fornita con il prodotto. Non sono consentite modifiche.
● Non utilizzare mai il sistema con un cavo di alimentazione o una spina danneggiati. Se una parte è danneggiata, contattare il servizio post-vendita presso il luogo dove è stato acquistato il prodotto.
● Non utilizzare mai i prodotti in un ambiente umido o se i loro componenti elettrici vengono a contatto con liquidi.
● Non pulire il prodotto mentre l'alimentazione è ancora collegata.

AL

Lexoni të gjithë udhëzuesin para se të filloni instalimin dhe montimin. Nëse keni ndonjë pyetje në lidhje me ndonjë prej udhëzimeve ose paralajmërimeve, ju lutemi të kontaktoni distribuuesin tuaj lokal për ndihmë.

KUJDES:
● Përdorimi me produkte më të rënda se peshat e shënuara mund të rezultojë në papërshtatshmëri, duke shkaktuar dëme të mundshme.
● Mbështetjet duhet të jenë të fiksuar sipas specifikimeve në udhëzimet e montimit. Instalimi i pasaktë mund të shkaktojë dëme ose lëndime serioze personale.
● Përdorni pajisjet e duhura të sigurisë dhe mjetet e duhura. Ky produkt duhet të instalohet vetëm nga profesionistët.
● Sigurohuni që sipërfaqja e mbështetjes të mbajë me siguri peshën e kombinuar të pajisjes dhe të gjithë pajisjeve të bashkëngjitura të komponentit.
● Përdorni shkrepëse montimi të siguruara dhe MOS I ZEJN MË SHUMË ato.
● Ky produkt përmban pjesë të vogla që mund të shkaktojnë mbytje nëse konsumohen. Mbani këto sende larg aksesit të fëmijëve.
● Ky produkt është i destinuar vetëm për përdorim brenda. Përdorimi i tij jashtë mund të shkaktojë dështime në produkt dhe lëndime personale.
E RËNDËSISHME: Sigurohuni që keni marrë të gjitha pjesët, sipas listës së komponentëve, para se të filloni instalimin. Nëse mungon ndonjë pjesë ose është defektuoze, kontaktoni distribuuesin tuaj lokal për zëvendësim.
MIRËMIRËSIME: Sigurohuni që mbështetja të jetë e sigurt dhe e mbrojtur për përdorim në intervale të rregullta (për paksa çdo tre muaj).

KUJDESE ⚠
● Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e më shumë nëse ata janë nën mbikqyrje ose marrin udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me produktin.
● Individët me kapacitete fizike, sensoriale ose mendore të kufizuara, ose mungesë përvoje në përdorimin e këtij lloji të produkteve, nuk duhet të përdorin pajisjen, përveç nën mbikqyrje, nëse ata kuptojnë rreziqet e përfshira ose janë mësuar me kujdes për përdorimin nga personi përgjegjës për sigurinë e tyre.
● Nuk lejohet asnjë tentativë për rikonstruksionin e produktit.
● Produkti funksionon me energji elektrike. Për të shmangur djegiet, zjarrin dhe goditjet elektrike, dhe për të siguruar një përdorim të sigurt dhe të saktë të sistemit, duke e ruajtur gjatësinë e jetës së produktit, lexoni kujdesisht udhëzimet.
● Pajisja mund të përdoret vetëm me furnizimin e energjisë të siguruar me produktin. Nuk lejohen ndryshimet.
● Mos përdorni kurrë sistemin me një kabull ose një kapak të dëmtuar energjitik. Nëse ndonjë pjesë është e dëmtuar, kontaktoni shërbimin pas shitjes në vendin ku është blerë produkti.
● Mos përdorni kurrë produktet në një mjedis të lagësht ose nëse komponentët elektrikë hyjnë në kontakt me lëngjet.
● Mos pastroni produktin kur furnizimi me energji është ende i lidhur.

BG

Прочетете целия инструктаж преди да започнете монтажа и сглобяването. Ако имате въпроси относно някоя от инструкциите или предупрежденията, моля, свържете се с местния ви дистрибутор за помощ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
● Използването с продукти по-тежки от посочените тегла може да доведе до нестабилност, което може да причини възможни щети.
● Държачите трябва да бъдат закрепени както е посочено в монтажните инструкции. Неправилният монтаж може да причини щети или сериозни лични наранявания.
● Използвайте подходящи екипи за сигурност и инструменти. Този продукт трябва да бъде инсталиран само от професионалисти.
● Уверете се, че повърхността на подпората ще издържи сигурно съчетаната тежест на оборудването и всички прикрепени компоненти на хардуера.
● Използвайте предоставените винтове за монтаж и НЕ ПРИКРЕПЯЙТЕ ги прекалено здраво.
● Този продукт съдържа малки части, които могат да предизвикат задушаване при поглъщане. Дръжте тези предмети далеч от обсега на децата.
● ози продукт е предназначен само за вътрешна употреба. Използването му на открито може да доведе до неуспех на продукта и лични наранявания.
ВАЖНО: Уверете се, че сте получили всички части, съгласно списъка с компоненти, преди да започнете монтажа. Ако липсва някоя част или е дефектна, свържете се с местния ви дистрибутор за замяна.
ПОДДРЪЖКА: Уверете се, че държачът е сигурен и защитен за употреба на редовни интервали (поне всяко три месеца).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ⚠
● Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и нагоре, ако са под наблюдение или получават инструкции за безопасна употреба на уреда и разбират опасностите, свързани с това. Децата не трябва да се забавляват с продукта.
● Хора със застъпени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит в употребата на този тип продукти, не трябва да използват уреда, освен ако са под наблюдение, разбират опасностите или са били внимателно инструктирани за употребата му от отговорната за тяхната безопасност лице.
● Не се допускат опити за реконструкция на продукта.
● Продуктът работи на електричество. За да предотвратите изгаряния, пожари и електрически удари, и да гарантирате безопасно и правилно използване на системата, като запазите продукта за дълъг период от време, моля, прочетете внимателно инструкциите.
● Уредът може да се използва само със захранването, предоставено с продукта. Не се допускат модификации.
● Никога не използвайте системата с повреден захранващ кабел или щепсел. Ако някоя част е повредена, свържете се с обслужването след продажбата на мястото, откъдето сте закупили продукта.
● Никога не използвайте продуктите във влажна среда или ако техните електрически компоненти влязат в контакт с течности.
● Не почиствайте продукта, докато захранването е все още включено.

CS

Před zahájením instalace a montáže si přečtěte celý návod. Pokud máte jakékoli otázky ohledně některé z instrukcí nebo varování, obraťte se na svého místního distributora o pomoc.

UPOZORNĚNÍ
● Používání s produkty těžšími než jsou uvedené váhy může vést k nestabilitě a možným poškozením.
● Držáky musí být upevněny podle specifikací v montážních instrukcích. Nesprávná instalace může způsobit poškození nebo vážné osobní zranění.
● Použijte vhodné bezpečnostní vybavení a nástroje. Tento produkt by měl být instalován pouze profesionály.
● Ujistěte se, že podpěrná plocha bezpečně unese kombinovanou váhu vybavení a všech připojených komponentů hardware.
● Použijte dodané montážní šrouby a NEPŘIŠTÍPEJTE je PŘÍLIŠ SILNĚ.
● Tento produkt obsahuje malé části, které mohou způsobit udušení, pokud jsou spolknuty. Tyto položky udržujte mimo dosah dětí.
● Tento produkt je určen pouze pro vnitřní použití. Použití venku může vést k selhání produktu a osobním zraněním.
DŮLEŽITÉ: Ujistěte se, že jste obdrželi všechny díly podle seznamu komponentů před instalací. Pokud nějaká část chybí nebo je vadná, kontaktujte svého místního distributora k výměně.
ÚDRŽBA: Ujistěte se, že držák je zajištěn a chráněn pro použití v pravidelných intervalech (alespoň každé tři měsíce).

UPOZORNĚNÍS
● Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dohledem nebo dostávají pokyny k bezpečnému používání zařízení a rozumí s tím souvisejícím nebezpečím. Děti by neměly hrát s výrobkem.
● Osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností s používáním tohoto typu produktů by neměly používat zařízení, pokud nejsou pod dohledem, rozumí s tím souvisejícím nebezpečím nebo byly pečlivě instruovány o jeho používání osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
● Neponechávejte kabely nebo zásuvky nerozptýlené, abyste předešli riziku uklouznutí.
● Není povoleno žádné pokusy o rekonstrukci výrobku.
● Produkt je napájen elektřinou. Pro předcházení popáleninám, požárům a úrazům elektrickým proudem, a pro zajištění bezpečného a správného použití systému, pro zachování životnosti produktu, si pečlivě přečtěte instrukce.
● Zařízení lze používat pouze s dodaným zdrojem napájení. Úpravy nejsou povoleny.
● Nikdy nepoužívejte systém s poškozeným napájecím kabelem nebo zásuvkou. Pokud je nějaká část poškozena, kontaktujte servisní středisko na místě nákupu produktu.
● Nikdy nepoužívejte výrobky v mokrém prostředí nebo pokud se jejich elektrické součástky dostanou do styku s tekutinami.
● Nepoužívejte čistič výrobku, dokud je zdroj napájení stále připojen.
● Vypněte produkt, když není systém používán, a udržujte zásuvku mimo dosah dětí.

EL

Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν αρχίσετε την εγκατάσταση και τη συναρμολόγηση. Αν έχετε οποιεσδήποτε απορίες σχετικά με οποιαδήποτε από τις οδηγίες ή τις προειδοποιήσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα για βοήθεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ:
● Η χρήση με προϊόντα βαρύτερα από τα ενδεικτικά βάρη μπορεί να οδηγήσει σε αστάθεια, προκαλώντας πιθανές ζημιές.
● Οι βάσεις πρέπει να είναι στερεωμένες όπως προδιαγράφεται στις οδηγίες εγκατάστασης. Η εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ζημιές ή σοβαρούς προσωπικούς τραυματισμούς.
● Πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλοι εξοπλισμοί ασφαλείας και εργαλεία. Αυτό το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί μόνο από επαγγελματίες.
● Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια υποστήριξης θα υποστηρίξει με ασφάλεια το συνδυασμένο βάρος του εξοπλισμού και όλων των προσαρτημένων στοιχείων υλικού.
● Χρησιμοποιήστε τις παρεχόμενες βίδες στερέωσης και ΜΗΝ ΤΙΣ ΣΦΙΞΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ.
● Αυτό το προϊόν περιέχει μικρά τμήματα που μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό αν καταπολεμηθούν. Κρατήστε αυτά τα στοιχεία μακριά από τα παιδιά.
● Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Η χρήση στο εξωτερικό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν και προσωπικούς τραυματισμούς.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε λάβει όλα τα εξαρτήματα, σύμφωνα με τον κατάλογο των συστατικών, πριν από την εγκατάσταση. Εάν λείπει κάποιο εξάρτημα ή είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα για αντικατάσταση.
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο βραχίονας είναι ασφαλής και προστατευμένος για χρήση σε τακτικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ⚠
● Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω εάν είναι υπό την επίβλεψη ή λαμβάνουν οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
● Άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας στη χρήση αυτού του τύπου προϊόντων, δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εκτός αν είναι υπό επίβλεψη, κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται ή έχουν δώσει προσεκτικές οδηγίες για τη χρήση από το άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
● Δεν επιτρέπεται καμία προσπάθεια ανακατασκευής του προϊόντος.
● Το προϊόν λειτουργεί με ηλεκτρισμό. Για να αποφευχθούν εγκαύματα, πυρκαγιές και ηλεκτροπληξίες, και να εξασφαλιστεί η ασφαλής και σωστή χρήση του συστήματος, διατηρώντας τη μακροζωία του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
● Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το τροφοδοτικό που παρέχεται με το προϊόν. Δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις.
● Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το σύστημα με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή φις. Εάν κάποιο τμήμα είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με την υπηρεσία μεταπωλήσεως στο μέρος αγοράς του προϊόντος.
● Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τα προϊόντα σε υγρό περιβάλλον ή εάν οι ηλεκτρικές τους συστατικές έρχονται σε επαφή με υγρά.
● Μην καθαρίζετε το προϊόν ενώ το τροφοδοτικό είναι ακόμα συνδεδεμένο.

ET

Loe paigalduse ja kokkupaneku juhiseid enne alustamist. Kui teil on küsimusi, võtke ühendust oma tarnijaga.

HOIATUS
● Raskemate toodete kasutamine kui näidatud kaalud võib põhjustada ebastabiilsust, põhjustades võimalikke kahjustusi.
● Toed tuleb kinnitada vastavalt monteerimisjuhistele. Vale paigaldus võib põhjustada kahjustusi või tõsiseid isiklikke vigastusi.
● Ohutusvarustust ja sobivaid tööriistu tuleb kasutada. Seda

toodet tohib paigaldada ainult professionaalid.
● Veenduge, et toetuspind talub ohutult seadme kogu kaalu ja kõigi kinnitustega komponentide kaalu.
● Kasutage kaasasolevaid paigalduskruvisid ja ärge neid liiga tugevalt pingutage.
● See toode sisaldab väikeseid osi, mis võivad lämbuda, kui neid alla neelatakse. Hoidke need esemed lastele kättesaamatus kohas.
● See toode on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks. Välisruumides kasutamine võib põhjustada toote rikkeid ja isiklikke vigastusi.
TÄHTIS: Enne paigaldamist veenduge, et olete saanud kõik osad vastavalt komponentide loetelule. Kui mõni osa on puudu või defektne, võtke asenduse saamiseks ühendust kohaliku jaotajaga.
HOOLDUS: Veenduge, et tugi oleks regulaarselt kasutamiseks turvaline ja kaitstud (vähemalt iga kolme kuu tagant).

HOIATUS ⚠
● Seda seadet võib kasutada 8-aastastele ja vanematele lastele, kui neid jälgitakse või antakse neile juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi tootega mängida.
● Füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega piiratud inimesed või kogemusteta isikud selles toote kasutamisel ei tohiks seda kasutada, välja arvatud juhul, kui neid jälgitakse või on neile hoolikalt antud kasutamisjuhised isiku poolt, kes vastutab nende ohutuse eest.
● Toote ümberehitamine ei ole lubatud.
● TToode töötab elektriga. Põletuste, tulekahju ja elektrilöökide vältimiseks ning süsteemi ohutuks ja õigeks kasutamiseks, toote pikaealisuse tagamiseks lugege hoolikalt juhiseid.
● Seadet võib kasutada ainult toote juurde kuuluva toiteallikaga. Muudatusi ei tohi teha.
● Ärge kunagi kasutage süsteemi kahjustatud toitejuhtme või pistikuga. Kui mõni osa on kahjustatud, võtke ühendust ostukoha müügijärgse teenindusega.
● Ärge kasutage tooteid niiskes keskkonnas ega lase nende elektriosadel vedelikuga kokku puutuda.
● Ärge puhastage toodet, kui toiteallikas on endiselt ühendatud.

FI

Lue koko ohjekirja ennen asennuksen ja kokoamisen aloittamista. Jos sinulla on kysyttävää mistä tahansa ohjeesta tai varoituksesta, ota yhteyttä paikalliseen jakelijaasi apua varten.

HUOMIO:
● Käyttö raskaampien tuotteiden kanssa kuin ilmoitetut painot voivat johtaa epävakauteen, aiheuttaen mahdollisia vaurioita.
● Kannattimet on kiinnitettävä kuten asennusohjeissa on määritetty. Väärä asennus voi aiheuttaa vaurioita tai vakavia henkilövahinkoja.
● Käytä asianmukaista turvallisuusvarustusta ja työkaluja. Tätä tuotetta tulisi asentaa vain ammattilaiset.
● Varmista, että tukipinta kestää turvallisesti laitteiden ja kaikkien kiinnitettyjen komponenttien yhdistetyn painon.
● Käytä mukana toimitettuja asennusruuveja ja ÄLÄ KIRISTÄ niitä LIKAA.
● Tämä tuote sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisen, jos niitä niellään. Pidä nämä esineet poissa lasten ulottuvilta.
● Tämä tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Ulkokäyttö voi aiheuttaa tuotteen vian ja henkilövahinkoja.
TÄRKEÄÄ: Varmista, että olet saanut kaikki osat, kuten komponenttiluettelossa, ennen asennusta. Jos osa puuttuu tai on viallinen, ota yhteyttä paikalliseen jakelijaasi korvaamiseksi.
HUOLTO: Varmista, että teline on turvallinen ja suojattu käyttöön säännöllisin väliajoin (vähintään joka kolmas kuukausi).

VAROITUKSET ⚠
● Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset, jos heitä valvotaan tai he saavat ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lasten ei tulisi leikkiä tuotteella.
● Henkilöiden, joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai joilla ei ole kokemusta tämäntyyppisten tuotteiden käytöstä, ei tulisi käyttää laitetta, elleivät he ole valvonnassa, ymmärrä siihen liittyviä vaaroja tai heitä ole huolellisesti opastettu sen käytössä henkilön toimesta, joka vastaa heidän turvallisuudestaan.
● Mitään yritystä laitteen uudelleenrakentamiseksi ei sallita.
● Laite toimii sähköllä. Palovammojen, tulipalojen ja sähköiskujen välttämiseksi sekä järjestelmän turvallisen ja oikean käytön varmistamiseksi, pidä laitteen käyttöikä pitkänä, lue ohjeet huolellisesti.
● Laitetta saa käyttää vain sen mukana toimitetulla virtalähteellä. Muutoksia ei sallita.
● Älä koskaan käytä järjestelmää vaurioituneen virtajohdon tai pistokkeen kanssa. Jos mikä tahansa osa on vaurioitunut, ota yhteyttä tuotteen ostopaikan jälkimyyntipalveluun.
● Älä koskaan käytä tuotteita kosteassa ympäristössä tai jos niiden sähköiset osat joutuvat kosketuksiin nesteiden kanssa.
● Älä puhdista tuotetta, kun virtalähde on yhä kytketty.

HU

Olvassa el az összes használati utasítást, mielőtt elkezdené a telepítést és összeszerelést. Ha bármilyen kérdése van valamelyik utasítással vagy figyelmeztetéssel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazójával segítségért.

FIGYELEM
● A termékek használata a megadott súlyoknál nehezebb termékekkel instabilitást és lehetséges károkat okozhat.
● A tartókat megfelelően kell rögzíteni a telepítési utasításokban meghatározottak szerint. A helytelen telepítés károsodást vagy súlyos személyi sérüléseket okozhat.
● Használja a megfelelő biztonsági felszerelést és eszközöket. Ezt a terméket csak szakembereknek kell telepíteni.
● Győződjön meg arról, hogy a támaszfelület biztonságosan viseli a berendezés és az összes csatlakoztatott hardverkomponens összekapcsolt súlyát.
● Használja a szállított felszerelőcsavarokat, és NE HÚZZA MEG TÚL erősen őket.
● Ez a termék apró részeket tartalmaz, amelyek fulladásveszélyt okozhatnak, ha lenyelve. Tartsa ezeket az elemeket gyermekektől távol.
● Ez a termék kizárólag beltéri használatra szolgál. A kültéri használat a termék hibájához és személyi sérülésekhez vezethet.
FONTOS: Győződjön meg arról, hogy megkapta az összes alkatrészt a komponenslista szerint a telepítés előtt. Ha hiányzik valamilyen alkatrész, vagy hibás, lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazójával a cseréhez.
KARBANTARTÁS: Győződjön meg arról, hogy a tartó biztonságos és védett az előírt időközönkénti használatra (legalább minden három hónapban).

FIGYELMEZTETÉS ⚠
● Ez az eszköz 8 éves vagy annál idősebb gyermekek általi használatra alkalmas, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kapnak az eszköz biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik az ezzel járó veszélyeket. A gyermekeknek nem szabad a termékkel játszaniuk.
● A korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, vagy a hasonló típusú termékek használatában tapasztalatlanok nem használhatják az eszközt, kivéve ha felügyelet alatt állnak, megértik az ezzel járó veszélyeket vagy gondosan eligazítást kaptak annak használatára a biztonságukért felelős személytől.
● Nem engedélyezett az eszköz újjáépítésének kísérlete.
● A terméket elektromos árammal működtetik. A forrásvágás, tűzesetek és áramütések elkerülése érdekében, valamint a rendszer biztonságos és helyes használatának biztosítása, a termék hosszú élettartamának megőrzése érdekében, kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat.
● Az eszközt csak a termékkel szállított tápegységgel lehet használni. Módosítások nem engedélyezettek.
● Sose használja a rendszert sérült tápkábel vagy dugóval. Ha bármelyik része sérült, lépjen kapcsolatba azon a helyen működő értékesítés utáni szolgáltatással, ahol a terméket vásárolta.
● Sose használja a termékeket nedves környezetben vagy ha elektromos alkatrészeik érintkezésbe kerülnek folyadékokkal.
● Ne tisztítsa meg a terméket, amíg a tápegység még csatlakoztatva van.

IR

Léigh na treoracha inniúcháin sula dtosaíonn tú leis an suiteáil agus an tsamhlú. Má tá aon amhras ort, téigh i dteagmháil le do soláthraí.

DIOMÁ:
● D'fhéadfadh úsáid a bhaint as táirgí atá níos troime ná na meáchain ainmnithe an installtaí, ag cur míbhuntáiste i bhfeidhm, agus féidearthachtaí damáiste a chur ina leith.
● Ní mór na tacaíochtaí a shuiteáil de réir mar atá sonraithe sna treoracha suiteála. D'fhéadfadh suiteáil mícheart damáiste nó gortuithe tromchúiseacha a chruthú.
● Caithfear éideanna slándála agus uirlisí oiriúnacha a úsáid. Ní mór an táirge seo a shuiteáil ag gairmithe amháin.
● Cinnteoidh tú go gcabhraíonn an dá leagan leis an mbagairt a thacaíonn le hiontaobh na tacaíochta súl a gcríochnú.
● Úsáid na gearrthaí suiteála a sholáthraítear agus NÁ GÉARR IAD AN-BHANNA.
● Tá píosaí beaga sa táirge seo a d'fhéadfadh sé do chloigeann a chur ina ionad dá mbiotáilleadh. Coinnigh na míreanna sin lasmuigh de shíneadh na ndaoine óga.
● Ós rud é go bhfuil an táirge seo dírithe ar úsáid i dtimpeallacht dháiríre, déanann úsáid a bhaint as sa timpeallacht tuaithe tionchar diúltach ar an táirge agus gortuithe tromchúiseacha.
TAIRBHE: Cinnteoidh tú go bhfuair tú na píosaí go léir de réir na liosta comhábhar sula dtaispeánfar. Má tá píosa ar bith ar iarraidh nó gan chóir, déan teagmháil le do dáileadóir áitiúil le haghaidh a ionadú.
FÓIRITHINT: Cinnteoidh go bhfuil an taca taispeánta slán agus sábháilte le húsáid rialta (ar a laghad gach trí mhí).

FÓGRAÍ ⚠
● Is féidir le leanaí ar aois 8 mbliana nó os a chionn úsáid a bhaint as an trealamh, más cleachtaí nó treallachtaí iad nó cuirtear treoir orthu maidir le úsáid shábháilte a bhaint as an trealamh agus éisteacht leo. Ní chóir do leanaí a bheith ag imirt leis an táirge.
● Níor chóir go n-úsáidfí daoine le hiontaobh fisiceach, inchinne nó taithí a bhaint le húsáid den sórt sin de táirgí, ach faoi mheasúnú agus faoi mhaoirseacht, más eol dóibh na bearta a bhaineann leis an úsáid a bheith curtha ar an bpríomhchúramach.
● Níl iarrthóirí agus seirbhís agus ní mór díobh athstruchtúr a dhéanamh ar an táirge.
● Tá an táirge cumhdaithe leictreachais. Chun dáileadh tinte, tine agus scuabthaí leictreachais a sheachaint agus chun a chinntiú go bhfuil úsáid shábháilte agus ceart déanta den chóras agus chun fadhbanna an táirge a réiteach, léigh na treoracha go cúramach.
● Ní féidir an trealamh a úsáid ach leis an gcúrsa cumhdaithe atá leis an táirge. Níl aon athruithe ceadaithe.
● Ná bain úsáid as an gcóras le huillinn cumhdaithe nó le pluga atá damáiste. Má tá aon phíosa damáiste, déan teagmháil le seirbhís i ndiaidh díolacháin an áite a fuair tú an táirge.
● Ná bain úsáid as na táirgí i dtimpeallacht fliuch nó má theipeann ar ghnéithe leictreachais orthu teagmháil a dhéanamh le huiscebhealaigh.
● Ná glan an táirge nuair atá an soláthar cumhdaithe fós ceangailte.

MT

Ara l-manwal ta' istruzzjonijiet kollu qabel tibda l-installazzjoni u l-muntar. Jekk għandek xi mistoqsijiet dwar xi wieħed mill-istruzzjonijiet jew l-warnings, jekk jogħġbok ikkuntattja d-distributur lokali tiegħek għall-għajnuna.

ATTENZJONI:
● L-użu ma' prodotti aktar tqil mill-piżi indikati jista' jirriżulta f'instabilità, jiġifieri jikkawża danni possibbli.
● Il-qbeżijiet għandhom jiġu moħbija skont is-speċifiki fil-manwal tal-installazzjoni. L-installazzjoni ħażina tista' twassal għal danni jew ħsarat personali serji.
● Għandu jintuża l-ekwipament ta' sikurezza u l-għodda adattata. Dan il-prodott għandu jinstalħa biss minn professjonisti.
● Iżżuru li l-ħaġa ta' appoġġ se tkun tistenna b'sigurtà il-piż tal-eqdem tal-iskart u kull ħardwer komponenti mgħammra.
● Uża l-viti tal-muntar pprovdati u M'GĦANDIEX JISKUŻAW IMMODERATAMENT.
● Dan il-prodott fih parti żgħira li jistgħu jsibhom iffosaw, jekk iġibu. Immaniġġja dawn l-oġġetti barra mill-ħjiel tal-bnedmin.
● Dan il-prodott huwa ippreżentat għall-użu intern biss. L-użu barra minnha jista' jwassal għal kawżi fil-prodott u ħsarat personali.
IMPORTANTI: Asewra li inti rċevejt il-partijiet kollha, skont il-lista tal-komponenti, qabel ma tibda l-installazzjoni. Jekk xi parti qiegħda nieżeł jew ħija difettuża, ikkuntattja d-distributur lokali tiegħek għal sostituzzjoni.
MANUTENZJONI: Asewra li l-appoġġ ikun sikur u protett għall-użu f'intervalji regolari (mill-inqas kull tliet xhur).

TWISSI ⚠
● Dan il-pajjiż jista' jintuża minn tfal minn 8 snin fuqwa, jekk huma mħassra jew jirċievu għajnuna dwar l-użu sikur tal-apparat u jifhmu l-perikli involuti. It-tfal ma għandhomx jilagħbu mal-prodott.
● Persuni b'kapacitajiet fizici, sensorjali jew mentali miġġieba, jew b'żwieġa ta' esperjenza fl-użu ta' dan it-tip ta' prodotti, ma għandhomx jużaw l-apparat, minkejja li jkunu mħassra, jekk jifhmu l-perikli involuti jew kienu injorati b'kura dwar l-użu minn persuna responsabbli għas-sigurtà tagħhom.
● Il-prodott huwa ippreżentat b'elektriku. Biex toħloq difeħ, l-erkusijiet u t-tħawwad ta' furz, u biex tiżgura użu sikur u korrett tas-sistema, li tissalva l-ħajja tad-prodott, aqra b'attenzjoni l-istruzzjonijiet.
● L-apparat jista' jintuża biss bil-voltaġġ provdut mill-prodott. Modifiki ma jkunux permessi.
● Qatt tisimja s-sistema b'kavju ta' kurrent jew fiża mnuqsa. Jekk xi part huwa mnuqsa, ikkuntattja l-ħidma wara l-bejgħ fejn inkiteb il-prodott.
● Qatt tisimja l-prodotti f'ambjent umli jew jekk il-kumponenti elettriku tagħhom isiru f'kontatt ma' likwidi.
● Lura t-tisħin tal-prodott matulma l-voltaġġ għadu marbut.

NL

Lees de instructies voordat u begint met installatie en montage. Neem bij twijfel contact op met uw leverancier.

LET OP:
● Het gebruik met producten die zwaarder zijn dan de aangegeven gewichten kan instabiliteit veroorzaken, met mogelijke schade tot gevolg.
● De steunen moeten worden bevestigd zoals gespecificeerd in de montage-instructies. Onjuiste installatie kan schade of ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
● Veiligheidsuitrusting en geschikt gereedschap moeten worden gebruikt. Dit product mag alleen worden geïnstalleerd door professionals.
● Zorg ervoor dat het ondersteunende oppervlak veilig het gecombineerde gewicht van de apparatuur en alle bijbehorende bevestigingsmiddelen kan dragen.
● Gebruik de meegeleverde montagebouten en DRAAI ZE NIET TE STRAK aan.
● Dit product bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen opleveren als ze worden ingeslikt. Houd deze items buiten het bereik van kinderen.
● Dit product is alleen bedoeld voor binnengebruik. Gebruik buitenshuis kan productstoringen en persoonlijk letsel veroorzaken.
BELANGRIJK: Zorg ervoor dat u alle onderdelen hebt ontvangen volgens de componentenlijst voordat u gaat installeren. Als er onderdelen ontbreken of defect zijn, neem dan contact op met uw lokale distributeur voor vervanging.
ONDERHOUD: Zorg ervoor dat de steun regelmatig veilig en beschermd is voor gebruik (minstens om de drie maanden).

WAARSCHUWINGEN ⚠
● Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mits ze onder toezicht staan of instructies krijgen over veilig gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen.
● Personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met weinig ervaring in het gebruik van dergelijke producten, mogen het apparaat niet gebruiken, behalve onder toezicht, mits ze de bijbehorende gevaren begrijpen of zorgvuldig zijn geïnstrueerd over het gebruik ervan door de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
● Het is niet toegestaan om het product te reconstrueren.
● Het product wordt gevoed door elektriciteit. Lees voor bran-

dwonden, branden en elektrische schokken te voorkomen en voor veilig en correct gebruik van het systeem, met behoud van de levensduur van het product, de instructies zorgvuldig door.
● Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde voedingsbron. Wijzigingen zijn niet toegestaan.
● Gebruik het systeem nooit met een beschadigd netsnoer of stekker. Als er een onderdeel beschadigd is, neem dan contact op met de after-sales service van de plaats waar het product is gekocht.
● Gebruik de producten nooit in een vochtige omgeving of als hun elektrische componenten in contact komen met vloeistoffen.
● Reinig het product niet terwijl de voedingsbron nog is aangesloten.

SK

Pred začatím inštalácie a montáže si prečítajte celý návod. Ak máte akékoľvek otázky ohľadom akéhokoľvek z pokynov alebo upozornení, obráťte sa na svojho miestneho distribútora o pomoc.

POZOR:
● Používanie s produktmi ťažšími ako uvedené váhy môže spôsobiť nestabilitu, čo môže viesť k možným poškodeniam.
● Držiaky musia byť upevnené podľa špecifikácií v montážnych pokynoch. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť poškodenie alebo vážne osobné zranenia.
● Používajte vhodné bezpečnostné zariadenia a nástroje. Tento produkt by mal byť inštalovaný len profesionálmi.
● Uistite sa, že podporná plocha bezpečne unesie kombinovanú hmotnosť vybavenia a všetkých prídavných hardvérových komponentov.
● Použite dodané montážne skrutky a NEPRIKRÚCAJTE ich PRÍLIŠ SILNO.
● Tento produkt obsahuje malé diely, ktoré môžu spôsobiť udusenie, ak sú spolykané. Tieto položky udržiavajte mimo dosahu detí.
● Tento produkt je určený iba na vnútorné použitie. Použitie vonku môže spôsobiť poruchu produktu a osobné zranenia.
DÔLEŽITÉ: Uistite sa, že ste dostali všetky diely podľa zoznamu komponentov pred inštaláciou. Ak chýba nejaká časť alebo je chybná, kontaktujte miestneho distribútora pre výmenu.
ÚDRŽBA: Uistite sa, že držiak je zabezpečený a chránený na používanie v pravidelných intervaloch (aspoň každé tri mesiace).

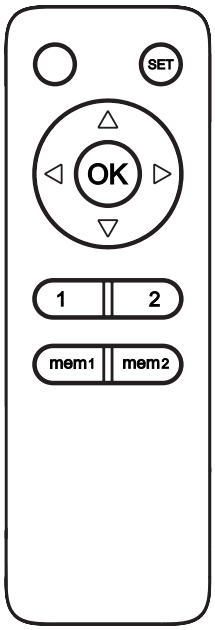
UPOZORNENIA ⚠
● Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a starší, ak sú pod dohľadom alebo dostávajú pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti by nemali hrať s produktom.
● Osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností v používaní tohto typu produktov, by nemali používať zariadenie, pokiaľ nie sú pod dohľadom, rozumejú súvisiacim rizikám alebo boli starostlivo poučené o jeho používaní osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
● Nenapravujte produkt.
● Produkt je napájaný elektrickým prúdom. Ak chcete predísť popáleninám, požiarom a elektrickým úderom a zabezpečiť bezpečné a správne použitie systému, ako aj predĺžiť životnosť produktu, dôkladne si prečítajte pokyny.
● Zariadenie môže byť použité len so zdrojom napájania dodaným s produktom. Modifikácie nie sú povolené.
● Nikdy nepoužívajte systém s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Ak je akákoľvek časť poškodená, kontaktujte servis po predaji na mieste, kde bol produkt zakúpený.
● Nikdy nepoužívajte produkty v vlhkom prostredí alebo ak ich elektrické komponenty prichádzajú do styku s tekutinami.
● Produkt nečistite, kým je zdroj napájania stále pripojený.

SV

Läs hela instruktionsmanualen innan du börjar installationen och monteringen. Om du har några frågor om någon av anvisningarna eller varningarna, kontakta din lokala distributör för hjälp.

VARNING:
● Användning med produkter tyngre än de angivna vikterna kan leda till instabilitet och möjliga skador.
● Fästen måste fästas enligt specificerat i monteringsinstruktionerna. Felaktig installation kan orsaka skador eller allvarliga personskador.
● Använd rätt säkerhetsutrustning och verktyg. Denna produkt bör endast installeras av professionella.
● Se till att stödytan säkert bär den kombinerade vikten av utrustningen och alla monterade komponenthårdvara.
● Använd de medföljande monteringsskruvarna och DRA INTE ÅT dem för mycket.
● Denna produkt innehåller små delar som kan orsaka kvävning om de förtärs. Håll dessa föremål utom räckhåll för barnen.
● Denna produkt är avsedd endast för inomhusbruk. Användning utomhus kan leda till produktfel och personskador.
VIKTIGT: Se till att du har fått alla delar enligt komponentlistan innan installationen. Om några delar saknas eller är defekta, kontakta din lokala distributör för ersättning.
UNDERHÅLL: Se till att stödet är säkert och skyddat för användning med regelbundna intervall (minst var tredje månad).

VARNINGAR ⚠
● Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre, om de övervakas eller får instruktioner om hur man använder apparaten säkert och förstår de faror som är förknippade med den. Barn bör inte leka med produkten.
● Personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller brist på erfarenhet av användning av denna typ av produkter, bör inte använda apparaten, om de inte övervakas, förstår de faror som är förknippade eller har fått noggranna instruktioner om dess användning av den person som är ansvarig för deras säkerhet.
● Det är inte tillåtet att försöka återuppbygga produkten.
● Produkten drivs med elektricitet. För att undvika brännskador, bränder och elektriska stötar, och för att säkerställa en säker och korrekt användning av systemet, som förlänger produktens livslängd, läs noggrant igenom instruktionerna.
● Apparaten får endast användas med den medföljande strömförsörjningen. Ändringar är inte tillåtna.
● Använd aldrig systemet med en skadad strömkabel eller kontakt. Om någon del är skadad, kontakta kundtjänsten på platsen där produkten köptes.
● Använd aldrig produkterna i en fuktig miljö eller om deras elektriska komponenter kommer i kontakt med vätskor.
● Rengör inte produkten medan strömförsörjningen fortfarande är inkopplad.



PT

GUIA DE UTILIZAÇÃO DO COMANDO À DISTÂNCIA

Referência do Comando: RFC001
Frequência de operação: 2,4-2,5 GHz
Potência máxima de radiofrequência: 12 dBm

Emparelhamento do comando
Consultar **PASSO 1 e 2** do **AVISO 1** (no manual de montagem).
Nota: Mesmo que/quando o suporte do televisor seja desligado após o emparelhamento inicial, não necessitará emparelhar novamente o suporte da TV com o comando.

Guia do utilização do comando
"◁"– Premir para girar à esquerda, pressionar "**OK**" para parar
"▷"– Premir para girar à direita, pressionar "**OK**" para parar
“MEM1” / “MEM2” – Premir continuamente até emitir um bipe para memorizar a posição **"1" / "2"**
“1” / “2” – Premir para ir para a posição **"1" / "2"** previamente memorizada.
“OK” – Premir para parar o movimento. Premir continuamente até emitir um bipe para reiniciar o sistema (o suporte recolhe à posição 0º). Emite um bipe, indicando o reinicio concluído.

Alternar entre instalação normal e invertida
O suporte poderá ser instalado em 2 posições (normal e invertida). Para alternar entre estes dois modos, pressione o botão "⏢" durante 5 segundos até ouvir o sinal sonoro confirmando a alteração.

Aumentar o ângulo de abertura
A amplitude do equipamento por defeito é de 0-90º. Se pretender aumentar esta amplitude, siga os seguintes passos:
1. Use o comando oara ajustar o suporte na posição desejada. Se com o comando não conseguir colocar o suporte na posição desejada, poderá ajustá-lo de forma manual.
2. Desligue e volte a ligar o aparelho à tomada. Prima e mantenha primido o botão **“MEM1”** durante 5 segundos até ouvir um sinal sonoro. Repita este processo 5 vezes até que ouça 2 sinais sonoros seguidos, confirmando assim a memorização da posição 1.
A amplitude máxima é de 170º.

EN

REMOTE CONTROL USER GUIDE

Remote Reference: RFC001
Operating Frequency: 2,4-2,5 GHz
Maximum RF Power: 12 dBm

Remote Control Pairing
Refer to **STEP 1** and **2** of **WARNING 1** (in the assembly manual).
Note: Even if/when the TV stand is turned off after the initial pairing, you do not need to
re-pair the TV stand with the remote control.

Remote Control User Guide
"◁"– Press to rotate left, press "**OK**" to stop
"▷"– Press to rotate right, press "**OK**" to stop
“MEM1” / “MEM2” – Press and hold until a beep sounds to memorize the "**1**" / "**2**" position
“1” / “2” – Press to go to the previously memorized "**1**" / "**2**" position.
“OK” – Press to stop movement. Press and hold until a beep sounds to reset the system (the bracket retracts to the 0° position). A beep sounds, indicating the reset is complete.

Switching between normal and inverted installation
The bracket can be installed in two positions (normal and inverted). To switch between these two modes, press the "⏢" button for 5 seconds until you hear a beep confirming the change.

Increasing the opening angle
The standard range of the device is 0-90°. If you want to increase this range, follow these steps:
1. Use the remote control to adjust the bracket to the desired position. If you cannot adjust the bracket to the desired position with the remote control, you can adjust it manually.
2. Turn off and reconnect the device to the power outlet. Press and hold the **“MEM1”** button for 5 seconds until you hear a beep. Repeat this process 5 times until you hear 2 consecutive beeps, confirming that position 1 has been memorized.
The maximum amplitude is 170°.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG FERNBEDIENUNG

Fernbedienungsreferenz: RFC001
Betriebsfrequenz: 2,4-2,5 GHz
Maximale HF-Leistung: 12 dBm

Fernbedienung koppeln
Siehe **SCHRITT 1** und **2** unter **WARNUNG 1** (in der Montageanleitung).
Hinweis: Auch wenn der TV-Ständer nach der ersten Kopplung ausgeschaltet wird, ist eine erneute Kopplung nicht erforderlich.

Bedienungsanleitung Fernbedienung
"◁"– Drücken, um nach links zu drehen, "**OK**" drücken, um zu stoppen.
"▷"– Drücken, um nach rechts zu drehen, "**OK**" drücken, um zu stoppen.
“MEM1” / “MEM2” – Gedrückt halten, bis ein Signalton ertönt, um die Position „**1**“ / „**2**“ zu speichern.
“1” / “2” – Drücken, um zur zuvor gespeicherten Position „**1**“ / „**2**“ zu gelangen.
“OK” – Drücken, um die Bewegung zu stoppen. Gedrückt halten, bis ein Signalton ertönt, um das System zurückzusetzen (die Halterung fährt in die 0°-Position zurück). Ein Piepton bestätigt den Abschluss des Resets.

Wechsel zwischen normaler und umgekehrter Montage
Die Halterung kann in zwei Positionen montiert werden (normal und umgekehrt). Um zwischen diesen beiden Modi zu wechseln, drücken Sie die Taste „⏢“ 5 Sekunden lang, bis ein Piepton die Änderung bestätigt.

Vergrößern des Öffnungswinkels
Der Standardbereich des Geräts beträgt 0–90°. Wenn Sie diesen Bereich vergrößern möchten, gehen Sie wie folgt vor:
1. Stellen Sie die Halterung mit der Fernbedienung in die gewünschte Position ein. Falls sich die Halterung mit der Fernbedienung nicht in die gewünschte Position bringen lässt, können Sie sie manuell einstellen.
2. Schalten Sie das Gerät aus und schließen Sie es wieder an die Steckdose an. Halten Sie die Taste „**MEM1**“ 5 Sekunden lang gedrückt, bis ein Piepton ertönt. Wiederholen Sie diesen Vorgang 5-mal, bis Sie zwei aufeinanderfolgende Pieptöne hören, die bestätigen, dass Position 1 gespeichert wurde.
Die maximale Amplitude beträgt 170°.

ES

GUÍA DEL USUARIO DEL CONTROL REMOTO

Referencia del control remoto: RFC001
Frecuencia de funcionamiento: 2,4-2,5 GHz
Potencia máxima de RF: 12 dBm

Emparejamiento del control remoto
Consulte los **PASOS 1** y **2** de la **ADVERTENCIA 1** (en el manual de montaje).
Nota: Aunque el soporte del televisor se apague después del emparejamiento inicial, no es necesario volver a emparejarlo con el control remoto.

Guía del usuario del control remoto
"◁"– Pulse para girar a la izquierda, pulse "**OK**" para detener
"▷"– Pulse para girar a la derecha, pulse "**OK**" para detener
“MEM1” / “MEM2” – Mantenga pulsado hasta que suene un pitido para memorizar la posición "**1**" / "**2**"
“1” / “2” – Pulse para ir a la posición "**1**" / "**2**" previamente memorizada.
“OK” – Pulse para detener el movimiento. Mantenga pulsado hasta que suene un pitido para reiniciar el sistema (el soporte se retrae a la posición de 0°). Se oirá un pitido que indica que el reinicio se ha completado.

Cambio entre instalación normal e invertida
El soporte se puede instalar en dos posiciones (normal e invertida). Para cambiar entre estos dos modos, pulse el botón "⏢ " durante 5 segundos hasta que oiga un pitido que confirme el cambio.

Aumento del ángulo de apertura
AEl rango estándar del dispositivo es de 0 a 90°. Si desea aumentar este rango, siga estos pasos:
1. Utilice el control remoto para ajustar el soporte a la posición deseada. Si no puede ajustar el soporte a la posición deseada con el control remoto, puede ajustarlo manualmente.
2. Apague el dispositivo y vuelva a conectarlo a la toma de corriente. Mantenga pulsado el botón "MEM1" durante 5 segundos hasta que oiga un pitido. Repita este proceso 5 veces hasta que oiga 2 pitidos consecutivos que confirmen que la posición 1 se ha memorizado.
La amplitud máxima es de 170°.

FR

GUIDE D'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Référence de la télécommande : RFC001
Fréquence de fonctionnement : 2,4-2,5 GHz
Puissance RF maximale : 12 dBm

Appairage de la télécommande
Reportez-vous aux **ÉTAPES 1** et **2** de **l'AVERTISSEMENT 1** (dans le manuel d'assemblage).
Remarque : Même si le support TV est éteint après l'appairage initial, il n'est pas nécessaire de le réappairer avec la télécommande.

Guide d'utilisation de la télécommande
"◁"– Appuyez pour tourner vers la gauche, appuyez sur «**OK**» pour arrêter.
"▷"– Appuyez pour tourner vers la droite, appuyez sur «**OK**» pour arrêter.
“MEM1” / “MEM2” – Maintenez enfoncé jusqu'à ce qu'un bip retentisse pour mémoriser la position « **1** » / « **2** ».
“1” / “2” – Appuyez pour revenir à la position « **1** » / « **2** » précédemment mémorisée.
“OK” – Maintenez enfoncé jusqu'à ce qu'un bip retentisse pour réinitialiser le système (le support se rétracte en position 0°). Un bip retentit, indiquant que la réinitialisation est terminée.

Passer d'une installation normale à une installation inversée
Le support peut être installé dans deux positions (normale et inversée). Pour passer d'un mode à l'autre, appuyez sur le bouton «⏢» pendant 5 secondes jusqu'à ce qu'un bip sonore confirme le changement.

Augmentation de l'angle d'ouverture
La portée standard de l'appareil est de 0 à 90°. Pour augmenter cette portée, procédez comme suit :
1. Utilisez la télécommande pour régler le support à la position souhaitée. Si vous ne parvenez pas à le régler à l'aide de la télécommande, vous pouvez le faire manuellement.
2. Éteignez l'appareil et rebranchez-le à la prise secteur. Appuyez sur le bouton « **MEM1** » pendant 5 secondes jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse. Répétez cette opération 5 fois jusqu'à ce que vous entendiez deux bips consécutifs, confirmant que la position 1 a été mémorisée.
La portée maximale est de 170°.

IT

MANUALE D'USO DEL TELECOMANDO

Riferimento telecomando: RFC001
Frequenza operativa: 2,4-2,5 GHz
Potenza RF massima: 12 dBm

Associazione telecomando
Fare riferimento ai **PASSAGGI 1** e **2 dell'AVVERTENZA 1** (nel manuale di montaggio).
Nota: anche se/quando il supporto TV viene spento dopo l'associazione iniziale, non è necessario
associare nuovamente il supporto TV al telecomando.

Manuale d'uso del telecomando
"◁"– Premere per ruotare a sinistra, premere "**OK**" per interrompere
"▷"– Premere per ruotare a destra, premere "**OK**" per interrompere
“MEM1” / “MEM2” – Tenere premuto fino a quando non viene emesso un segnale acustico per memorizzare la posizione "**1**" / "**2**"
“1” / “2” – Premere per tornare alla posizione "**1**" / "**2**" precedentemente memorizzata.
“OK” – Tenere premuto fino a quando non viene emesso un segnale acustico per ripristinare il sistema (il supporto si ritrae in posizione 0°). Un segnale acustico indica che il ripristino è completo.

Passaggio dall'installazione normale a quella capovolta
Il supporto può essere installato in due posizioni (normale e capovolta). Per passare da una modalità all'altra, premere il pulsante "⏢" per 5 secondi fino a quando non si sente un segnale acustico che conferma la modifica.

Aumento dell'angolo di apertura
L'intervallo standard del dispositivo è 0-90°. Per aumentare questo intervallo, seguire questi passaggi:
1. Utilizzare il telecomando per regolare il supporto nella posizione desiderata. Se non è possibile regolare il supporto nella posizione desiderata utilizzando il telecomando, è possibile regolarlo manualmente.
2. Spegnere e ricollegare il dispositivo alla presa di corrente. Tenere premuto il pulsante "**MEM1**" per 5 secondi fino a quando non si sente un segnale acustico. Ripetere questa procedura 5 volte fino a quando non si sentono due segnali acustici consecutivi, a conferma che la posizione 1 è stata memorizzata.
L'intervallo massimo è 170°.

AL

UDHËZUESI I PËRDORUESIT TË TELEKOMANDËS

Referenca e Telekomandës: RFC001
Frekuenca e Funksionimit: 2,4-2,5 GHz
Fuqia Maksimale RF: 12 dBm

Çiftimi i Telekomandës
Referojuni **HAPI 1** dhe **2** të **PARALAJMËRIM 1** (në manualin e montimit).
Shënim: Edhe nëse/kur baza e televizorit është e fikur pas çiftëzimit fillestar, nuk keni nevojë ta çiftoni përsëri bazën e televizorit me telekomandën.

Udhëzuesi i Përdoruesit të Telekomandës
" "– Shtypni për të rrotulluar majtas, shtypni "**OK**" për të ndaluar
" "– Shtypni për të rrotulluar djathtas, shtypni "**OK**" për të ndaluar
"MEM1" / "MEM2" – Shtypni dhe mbani shtypur derisa të tingëllojë një bip për të memorizuar pozicionin "**1**" / "**2**"
"1" / "2" – Shtypni për të shkuar në pozicionin e memorizuar më parë "**1**" / "**2**".
"OK" – Shtypni dhe mbani shtypur derisa të tingëllojë një bip për të rivendosur sistemin (baza tërhiqet në pozicionin 0°). Një bip tingëllon, duke treguar se rivendosja është përfunduar.

Ndërrimi midis instalimit normal dhe të përmbysur
Montimi mund të instalohet në dy pozicione (normal dhe i përmbysur). Për të kaluar midis këtyre dy modaliteteve, shtypni butonin " " për 5 sekonda derisa të dëgjoni një bip që konfirmon ndryshimin.

Rritja e këndit të hapjes
Diapazoni standard i pajisjes është 0-90°. Nëse dëshironi ta rrisni këtë diapazon, ndiqni këto hapa:
1. Përdorni telekomandën për të rregulluar montimin në pozicionin e dëshiruar. Nëse nuk mund ta rregulloni montimin në pozicionin e dëshiruar duke përdorur telekomandën, mund ta rregulloni manualisht.
2. Fikeni dhe rilidheni pajisjen në prizë. Shtypni dhe mbani shtypur butonin "**MEM1**" për 5 sekonda derisa të dëgjoni një bip. Përsëriteni këtë proces 5 herë derisa të dëgjoni dy bip të njëpasnjëshëm, duke konfirmuar që pozicioni 1 është memorizuar.
Diapazoni maksimal është 170°.

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

Справка за дистанционното управление: RFC001
Работна честота: 2,4-2,5 GHz
Максимална радиочестотна мощност: 12 dBm

Дистанционно сдвояване
Вижте **СТЪПКА 1** и **2** от **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ 1** (в ръководството за монтаж).
Забележка: Дори ако/когато стойката за телевизор е изключена след първоначалното сдвояване, не е необходимо да я сдвоявате отново с дистанционното управление.

Ръководство за потребителя на дистанционното управление
" "– Натиснете, за да завъртите наляво, натиснете "**OK**", за да спрете
" "– Натиснете, за да завъртите надясно, натиснете "**OK**", за да спрете
"MEM1" / "MEM2" – Натиснете и задръжте, докато прозвучи звуков сигнал, за да запомните позицията "**1**" / "**2**
"1" / "2" – Натиснете, за да отидете на предварително запомнената позиция "**1**" / "**2**".
"OK" – Натиснете, за да спрете движението. Натиснете и задръжте, докато прозвучи звуков сигнал, за да рестартирате системата (скобата се прибира в позиция 0°). Прозвучава звуков сигнал, който показва, че рестартирането е завършено.

Превключване между нормален и обърнат монтаж
Скобата може да се монтира в две позиции (нормална и обърната). За да превключвате между тези два режима, натиснете бутона " " за 5 секунди, докато чуете звуков сигнал, потвърждаващ промяната.

Увеличаване на ъгъла на отваряне
Стандартният диапазон на устройството е 0-90°. Ако искате да увеличите този диапазон, следвайте тези стъпки:
1. Използвайте дистанционното управление, за да регулирате скобата в желаната позиция. Ако не можете да регулирате скобата в желаната позиция с дистанционното управление, можете да я регулирате ръчно.
2. Изключете и свържете отново устройството към контакта. Натиснете и задръжте бутона "**MEM1**" за 5 секунди, докато чуете звуков сигнал. Повторете този процес 5 пъти, докато чуете 2 последователни звукови сигнала, потвърждаващи, че позиция 1 е запаметена.
Максималната амплитуда е 170°.

CS

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA K DÁLKOVÉMU OVLADAČI

Referenční číslo dálkového ovladače: RFC001
Provozní frekvence: 2,4-2,5 GHz
Maximální RF výkon: 12 dBm

Párování dálkového ovladače
Viz **KROK 1** a **2 VAROVÁNÍ 1** (v montážní příručce).
Poznámka: I když je televizní stojan po počátečním párování vypnutý, není nutné jej znovu párovat s dálkovým ovladačem.

Uživatelská příručka dálkového ovladače
" "– Stisknutím otočíte doleva, stisknutím "**OK**" zastavíte
" "– Stisknutím otočíte doprava, stisknutím "**OK**" zastavíte
"MEM1" / "MEM2" – Stiskněte a podržte, dokud nezazní pípnutí, abyste si uložili polohu „**1**“ / „**2**“
"1" / "2" – Stisknutím přejdete do dříve uložené polohy „**1**“ / „**2**“
"OK" – Stisknutím a podržte, dokud nezazní pípnutí, abyste resetovali systém (stojan se zasune do polohy 0°). Ozve se pípnutí, které signalizuje dokončení resetu.

Přepínání mezi normální a obrácenou instalací
Držák lze nainstalovat ve dvou polohách (normální a obrácené). Pro přepínání mezi těmito dvěma režimy stiskněte tlačítko "⏢" po dobu 5 sekund, dokud neuslyšíte pípnutí potvrzující změnu.

Zvětšení úhlu otevření
Standardní rozsah zařízení je 0-90°. Pokud chcete tento rozsah zvětšit, postupujte takto:
1. Pomocí dálkového ovladače nastavte držák do požadované polohy. Pokud držák nelze nastavit do požadované polohy pomocí dálkového ovladače, můžete jej nastavit ručně.
2. Vypněte a znovu připojte zařízení k elektrické zásuvce. Stiskněte a podržte tlačítko "**MEM1**" po dobu 5 sekund, dokud neuslyšíte pípnutí. Tento postup opakujte 5krát, dokud neuslyšíte dvě po sobě jdoucí pípnutí, která potvrzují, že poloha 1 byla uložena do paměti.
Maximální rozsah je 170°.

EL

ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Αναφορά Τηλεχειριστηρίου: RFC001
Συχνότητα Λειτουργίας: 2,4-2,5 GHz
Μέγιστη Ισχύς RF: 12 dBm

Σύζευξη Τηλεχειριστηρίου
Ανατρέξτε στα **ΒΗΜΑΤΑ 1 και 2** της **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ 1** (στο εγχειρίδιο συναρμολόγησης).
Σημείωση: Ακόμα και αν/όταν η βάση τηλεόρασης απενεργοποιηθεί μετά την αρχική σύζευξη, δεν χρειάζεται να επανασυνδέσετε τη βάση τηλεόρασης με το τηλεχειριστήριο.

Οδηγός Χρήστη Τηλεχειριστηρίου
" "– Πατήστε για περιστροφή αριστερά, πατήστε "**OK**" για διακοπή
" "– Πατήστε για περιστροφή δεξιά, πατήστε "**OK**" για διακοπή
"MEM1" / "MEM2" – Πατήστε παρατεταμένα μέχρι να ακουστεί ένας ήχος μπιπ για να απομνημονεύσετε τη θέση "**1**" / "**2**"
"1" / "2" –Πατήστε για να μεταβείτε στην προηγουμένως αποθηκευμένη θέση **1**" / "**2**".
"OK" – Πατήστε παρατεταμένα μέχρι να ακουστεί ένας ήχος μπιπ για να επαναφέρετε το σύστημα (η βάση ανασύρεται στη θέση 0°). Ακούγεται ένας ήχος μπιπ, που υποδεικνύει ότι η επαναφορά ολοκληρώθηκε.

Εναλλαγή μεταξύ κανονικής και ανεστραμμένης εγκατάστασης
Η βάση μπορεί να εγκατασταθεί σε δύο θέσεις (κανονική και ανεστραμμένη). Για εναλλαγή μεταξύ αυτών των δύο λειτουργιών, πατήστε το κουμπί "⏢" για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να ακούσετε ένα ηχητικό σήμα που επιβεβαιώνει την αλλαγή.

Αύξηση της γωνίας ανοίγματος
Το τυπικό εύρος της συσκευής είναι 0-90°. Εάν θέλετε να αυξήσετε αυτό το εύρος, ακολουθήστε τα εξής βήματα:
1. Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ρυθμίσετε τη βάση στην επιθυμητή θέση. Εάν δεν μπορείτε να ρυθμίσετε τη βάση στην επιθυμητή θέση χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο, μπορείτε να τη ρυθμίσετε χειροκίνητα.
2. Απενεργοποιήστε και επανασυνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "**MEM1**" για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να ακούσετε ένα ηχητικό σήμα. Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία 5 φορές μέχρι να ακούσετε δύο συνεχόμενα ηχητικά σήματα, επιβεβαιώνοντας ότι η θέση 1 έχει αποθηκευτεί στη μνήμη.

Το μέγιστο εύρος είναι 170°.

ET

KAUGJUHTIMISPULDI KASUTUSJUHEND

Kaugjuhtimispuldi viide: RFC001
Töösagedus: 2,4-2,5 GHz
Maksimaalne raadiosagedusvõimsus: 12 dBm

Kaugjuhtimispuldi sidumine
Vt **HOIATUS 1** (monteerimisjuhendis) **1**. ja **2. SAMMUT.**
Märkus. Isegi kui telerialus pärast esialgset sidumist välja lülitatakse, ei pea te telerialust uuesti kaugjuhtimispuldiga siduma.

Kaugjuhtimispuldi kasutusjuhend
" "– Vasakule pööramiseks vajutage, peatamiseks vajutage "**OK**".
" "– Paremale pööramiseks vajutage, peatamiseks vajutage "**OK**".
"MEM1" / "MEM2" – Asendi "**1**" / "**2**" meeldejätmiseks hoidke all, kuni kostab piiks.
"1" / "2" – Eelnevalt salvestatud asendisse "**1**" / "**2**" naasmiseks hoidke all.
"OK" – Süsteemi lähtestamiseks hoidke all, kuni kostab piiks (alus tõmbub tagasi 0° asendisse). Lähtestamise lõppemist näitab piiks.

Tavalise ja tagurpidi paigaldamise vahel vahetamine
Kinnitusseadet saab paigaldada kahte asendisse (tavaline ja tagurpidi). Nende kahe režiimi vahel vahetamiseks vajutage nuppu "⏢" 5 sekundit, kuni kuulete piiksu, mis kinnitab muutust.

Avanemisnurga suurendamine
Seadme standardvahemik on 0–90°. Kui soovite seda vahemikku suurendada, toimige järgmiselt.
1. Kasutage kaugjuhtimispulti, et reguleerida alus soovitud asendisse. Kui te ei saa alust kaugjuhtimispuldi abil soovitud asendisse reguleerida, saate seda käsitsi reguleerida.
2. Lülitage seade välja ja ühendage see uuesti vooluvõrku. Hoidke nuppu "**MEM1**" 5 sekundit all, kuni kuulete piiksu. Korrake seda toimingut 5 korda, kuni kuulete kahte järjestikust piiksu, mis kinnitavad, et positsioon 1 on mällu salvestatud.
Maksimaalne vahemik on 170°.

FI

KAUKOSÄÄTIMEN KÄYTTÖOPAS

Kaukosäätimen viite: RFC001
Käyttötaajuus: 2,4-2,5 GHz
Suurin radiotaajuusteho: 12 dBm

Kaukosäätimen pariliitos
Katso **VAROITUS 1**:n **VAIHEET 1** ja **2** (kokoamisoppaassa).
Huom: Vaikka TV-jalusta sammutettaisiin alkuperäisen pariliitoksen muodostamisen jälkeen, sinun ei tarvitse parittaa TV-jalustaa uudelleen kaukosäätimen kanssa.

Kaukosäätimen käyttöopas
" "– Paina kääntääksesi vasemmalle, paina "**OK**" pysäyttääksesi
" "– Paina kääntääksesi oikealle, paina "**OK**" pysäyttääksesi
"MEM1" / "MEM2" – Paina ja pidä pohjassa, kunnes kuuluu äänimerkki, tallentaaksesi asennon "**1**" / "**2**"
"1" / "2" – Paina siirtyäksesi aiemmin tallennettuun asentoon "**1**" / "**2**".
"OK" – Paina ja pidä pohjassa, kunnes kuuluu äänimerkki, nollaa järjestelmä (jalusta vetäytyy 0°-asentoon). Äänimerkki osoittaa, että nollaus on valmis.

Vaihtaminen normaalin ja käänteisen asennuksen välillä
Teline voidaan asentaa kahteen asentoon (normaali ja käännetty). Vaihda näiden kahden tilan välillä painamalla " "-painiketta 5 sekunnin ajan, kunnes kuulet piippauksen, joka vahvistaa muutoksen.

Avauskulman suurentaminen
Laitteen vakioalue on 0–90°. Jos haluat suurentaa tätä aluetta, toimi seuraavasti:
1. Säädä teline haluttuun asentoon kaukosäätimellä. Jos et voi säätää telinettä haluttuun asentoon kaukosäätimellä, voit säätää sitä manuaalisesti.
2. Sammuta laite ja kytke se takaisin pistorasiaan. Paina "**MEM1**"-painiketta ja pidä sitä painettuna 5 sekunnin ajan, kunnes kuulet piippauksen. Toista tämä prosessi 5 kertaa, kunnes kuulet kaksi peräkkäistä piippausta, jotka vahvistavat, että asento 1 on tallennettu muistiin.
Suurin alue on 170°.

HU

TÁVIRÁNYÍTÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

Távirányító referencia: RFC001
Működési frekvencia: 2,4-2,5 GHz
Maximális RF teljesítmény: 12 dBm

Távirányító párosítása
Lásd az **1. FIGYELMEZTETÉS 1. és 2. LÉPÉSÉT** (az összeszerelési kézikönyvben).
Megjegyzés: Még ha/amikor a TV-állvány ki is van kapcsolva a kezdeti párosítás után, nem kell
újra párosítania a TV-állványt a távirányítóval.

Távirányító használati útmutatója
" "– Nyomja meg a balra forgatáshoz, nyomja meg az "**OK**" gombot a leállításhoz
" "– Nyomja meg a jobbra forgatáshoz, nyomja meg az "**OK**" gombot a leállításhoz
"MEM1" / "MEM2" – Nyomja meg és tartsa lenyomva, amíg sípoló hangot nem hall az „**1**” / „**2**” pozíció memorizálásához
"1" / "2" – Nyomja meg a korábban memorizált „**1**” / „**2**” pozícióba való visszatéréshez.
"OK" – Nyomja meg és tartsa lenyomva, amíg sípoló hangot nem hall a rendszer visszaállításához (az állvány visszahúzódik a 0°-os pozícióba). Egy sípoló hang jelzi, hogy a visszaállítás befejeződött.

Váltás normál és fordított telepítés között
A tartó két pozícióban szerelhető fel (normál és fordított). A két mód közötti váltáshoz tartsa lenyomva a " " gombot 5 másodpercig, amíg sípoló hangot nem hall, amely megerősíti a változást.

A nyitási szög növelése
A készülék standard tartománya 0-90°. Ha növelni szeretné ezt a tartományt, kövesse az alábbi lépéseket:
1. A távirányítóval állítsa be a tartót a kívánt pozícióba. Ha a távirányítóval nem tudja a tartót a kívánt pozícióba állítani, manuálisan is beállíthatja.
2. Kapcsolja ki, majd csatlakoztassa újra a készüléket a konnektorhoz. Nyomja le és tartsa lenyomva a "**MEM1**" gombot 5 másodpercig, amíg sípoló hangot nem hall. Ismételje meg ezt a folyamatot 5-ször, amíg két egymást követő sípoló hangot nem hall, amely megerősíti, hogy az 1. pozíció memorizálva lett.

A maximális tartomány 170°.

IR

TREOIR ÚSÁIDEORA DON RIALÚ CIANRIALTÁIN

Tagairt don Chianrialtán: RFC001
Minicíocht Oibriúcháin: 2,4-2,5 GHz
Uaschumhacht RF: 12 dBm

Péireáil Chianrialtáin
Féach ar **CHÉIM 1** agus **2** de **RABHADH 1** (sa lámhleabhar tionóil).
Nóta: Fiú má/nuair a mhúchtar an seastán teilifíse tar éis an phéireála tosaigh, ní gá duit an seastán teilifíse a athphéireáil leis an gcianrialtán.

Treoir Úsáideora don Rialú Cianrialtáin
"◁"– Brúigh chun rothlú ar chlé, brúigh "**OK**" chun stopadh
"▷"– Brúigh chun rothlú ar dheis, brúigh "**OK**" chun stopadhr
“MEM1” / “MEM2” – Brúigh agus coinnigh síos go dtí go gcloiseann tú bíp chun an suíomh "**1**" / "**2**" a mheabhrú
“1” / “2” – Brúigh chun dul go dtí an suíomh "**1**" / "**2**" a bhí meabhraithe roimhe seo.
“OK” – Brúigh agus coinnigh síos go dtí go gcloiseann tú bíp chun an córas a athshocrú (tarraingíonn an seastán siar go dtí an suíomh 0°). Cloiseann tú bíp, rud a léiríonn go bhfuil an t-athshocrú críochnaithe.

Athrú idir suiteáil gnáth agus suiteáil bun os cionn
Is féidir an gléas a shuiteáil i ndá shuíomh (gnáth agus bun os cionn). Chun aistriú idir an dá mhodh seo, brúigh an cnaipe "⏢" ar feadh 5 soicind go dtí go gcloiseann tú bíp ag deimhniú an athraithe.

Uillinn oscailte a mhéadú
Is é 0-90° raon caighdeánach an fheiste. Más mian leat an raon seo a mhéadú, lean na céimeanna seo:
1. Úsáid an cianrialtán chun an gléas a choigeartú go dtí an suíomh atá ag teastáil. Mura féidir leat an gléas a choigeartú go dtí an suíomh atá ag teastáil ag baint úsáide as an gcianrialtán, is féidir leat é a choigeartú de láimh.
2. Múch an gléas agus athcheangail é leis an asraon cumhachta. Brúigh agus coinnigh an cnaipe "**MEM1**" ar feadh 5 soicind go dtí go gcloiseann tú bíp. Déan an próiseas seo arís 5 huaire go dtí go gcloiseann tú dhá bíp as a chéile, ag deimhniú go bhfuil suíomh 1 curtha de ghlanmheabhair.
Is é 170° an raon uasta.

MT

GWIDA GĦALL-UTENT TAL-KONTROLL MILL-BOGĦOD

Referenza tal-Kontroll mill-Bogħod: RFC001
Frekwenza tat-Tħaddim: 2,4-2,5 GHz
Qawwa Massima RF: 12 dBm

Tqabbil tal-Kontroll mill-Bogħod
Irreferi għall-**PASS 1 u 2** ta' **TWISSIJA 1** (fil-manwal tal-assemblaġġ).
Nota: Anke jekk/meta l-istand tat-TV jintefa wara t-tqabbil inizjali, m'għandekx bżonn terġa' tqabbad l-istand tat-TV mal-kontroll mill-bogħod.

Gwida għall-Utent tal-Kontroll mill-Bogħod
"◁"– Agħfas biex iddawwar lejn ix-xellug, agħfas "**OK**" biex twaqqaf
" "– Agħfas biex iddawwar lejn il-lemin, agħfas "**OK**" biex twaqqaf
“MEM1” / “MEM2” – Agħfas u żomm sakemm tinstema' ħoss biex timmemorizza l-pożizzjoni "**1**" / "**2**"
“1” / “2” – Agħfas biex tmur għall-pożizzjoni "**1**" / "**2**" memorizzata qabel.
“OK” – Agħfas u żomm sakemm tinstema' ħoss biex tirrisettja s-sistema (l-istand jinġibed lura għall-pożizzjoni ta' 0°). Jinstema' ħoss, li jindika li r-risettjar huwa komplut.

Tibdil bejn installazzjoni normali u maqluba
Il-muntatura tista' tiġi installata f'żewġ pożizzjonijiet (normali u maqluba). Biex taqleb bejn dawn iż-żewġ modi, agħfas il-buttuna " " għal 5 sekondi sakemm tisma' ħoss li jikkonferma l-bidla.

Żieda fl-angolu tal-ftuħ
Il-firxa standard tal-apparat hija 0-90°. Jekk trid iżżid din il-firxa, segwi dawn il-passi:
1. Uża l-kontroll remot biex taġġusta l-muntatura għall-pożizzjoni mixtieqa. Jekk ma tistax taġġusta l-muntatura għall-pożizzjoni mixtieqa bl-użu tal-kontroll remot, tista' taġġustaha manwalment.
2. Itfi u erġa' qabbad l-apparat mas-sokit tal-enerġija. Agħfas u żomm il-buttuna "**MEM1**" għal 5 sekondi sakemm tisma' ħoss. Irrepeti dan il-proċess 5 darbiet sakemm tisma' żewġ ħoss konsekuttivi, li jikkonfermaw li l-pożizzjoni 1 ġiet memorizzata.

Il-firxa massima hija 170°.

NL

HANDLEIDING AFSTANDSBEDIENING

Referentie afstandsbediening: RFC001
Bedrijfsfrequentie: 2,4-2,5 GHz
Maximaal RF-vermogen: 12 dBm

Koppelen afstandsbediening
Raadpleeg **STAP 1** en **2** van **WAARSCHUWING 1** (in de montagehandleiding).
Opmerking: Zelfs als/wanneer de tv-standaard na de eerste koppeling is uitgeschakeld, hoeft u de tv-standaard niet opnieuw te koppelen met de afstandsbediening.

Handleiding afstandsbediening
"◁"– Druk om naar links te draaien, druk op "**OK**" om te stoppen
"▷"– Druk om naar rechts te draaien, druk op "**OK**" om te stoppen
“MEM1” / “MEM2” – Houd ingedrukt tot er een pieptoon klinkt om de positie "**1**" / "**2**" op te slaan
“1” / “2” – Druk om naar de eerder opgeslagen positie "**1**" / "**2**" te gaan.
“OK” – Houd ingedrukt tot er een pieptoon klinkt om het systeem te resetten (de standaard schuift terug naar de 0°-positie). Er klinkt een pieptoon om aan te geven dat de reset is voltooid.

Wisselen tussen normale en omgekeerde installatie
De houder kan in twee standen worden geïnstalleerd (normaal en omgekeerd). Om tussen deze twee standen te wisselen, houdt u de knop "⏢" 5 seconden ingedrukt totdat u een pieptoon hoort ter bevestiging van de wijziging.

De openingshoek vergroten
Het standaardbereik van het apparaat is 0-90°. Als u dit bereik wilt vergroten, volgt u deze stappen:
1. Gebruik de afstandsbediening om de houder in de gewenste positie te verstellen. Als u de houder niet met de afstandsbediening in de gewenste positie kunt verstellen, kunt u deze handmatig verstellen.
2. Schakel het apparaat uit en sluit het weer aan op het stopcontact. Houd de knop "**MEM1**" 5 seconden ingedrukt totdat u een pieptoon hoort. Herhaal dit proces 5 keer totdat u twee opeenvolgende pieptonen hoort ter bevestiging dat positie 1 is opgeslagen.
Het maximale bereik is 170°.

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

Referenčné číslo diaľkového ovládača: RFC001
Prevádzková frekvencia: 2,4-2,5 GHz
Maximálny RF výkon: 12 dBm

Párovanie diaľkového ovládača
Pozrite si **KROK 1** a **2 VAROVANIA 1** (v montážnej príručke).
Poznámka: Aj keď je TV stojan po úvodnom párovaní vypnutý, nemusíte ho znova párovať s diaľkovým ovládačom.o.

Používateľská príručka diaľkového ovládača
"◁"– Stlačením otočíte doľava, stlačením "**OK**" zastavíte
"▷"– Stlačením otočíte doprava, stlačením "**OK**" zastavíte
“MEM1” / “MEM2” – Stlačte a podržte, kým nezaznie pípnutie, aby ste uložili polohu „**1**“ / „**2**“
“1” / “2” – Stlačením prejdete do predtým uloženej polohy „**1**“ / „**2**“.
“OK” – Stlačte a podržte, kým nezaznie pípnutie, aby ste resetovali systém (stojan sa zasunie do polohy 0°). Zaznie pípnutie, ktoré signalizuje, že reset je dokončený.

Prepínanie medzi normálnou a obrátenou inštaláciou
Držiak je možné nainštalovať do dvoch polôh (normálnej a obrátenej). Ak chcete prepínať medzi týmito dvoma režimami, stlačte tlačidlo „⏢“ na 5 sekúnd, kým nezaznie pípnutie potvrdzujúce zmenu.

Zväčšenie uhla otvorenia
Štandardný rozsah zariadenia je 0 – 90 °. Ak chcete tento rozsah zväčšiť, postupujte podľa týchto krokov:
1. Pomocou diaľkového ovládača nastavte držiak do požadovanej polohy. Ak sa vám nepodarí nastaviť držiak do požadovanej polohy pomocou diaľkového ovládača, môžete ho nastaviť manuálne.
2. Vypnite a znova pripojte zariadenie k elektrickej zásuvke. Stlačte a podržte tlačidlo „**MEM1**“ na 5 sekúnd, kým nezaznie pípnutie. Tento postup opakujte 5-krát, kým nezaznú dve po sebe idúce pípnutia, ktoré potvrdzujú, že poloha 1 bola uložená do pamäte.
Maximálny rozsah je 170 °.

SV

BRUKSANVISNING FÖR FJÄRRKONTROLL

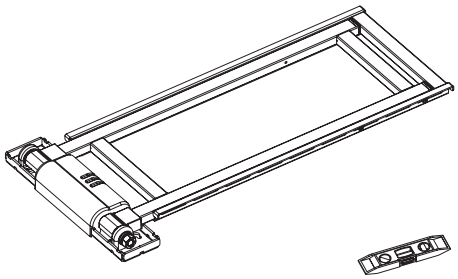
Referens för fjärrkontroll: RFC001
Driftsfrekvens: 2,4-2,5 GHz
Maximal RF-effekt: 12 dBm

Fjärrkontrollparning
Se **STEG 1** och **2** i **VARNING 1** (i monteringsmanualen).
Obs: Även om/när TV-stativet stängs av efter den första parningen behöver du inte
para ihop TV-stativet med fjärrkontrollen igen.

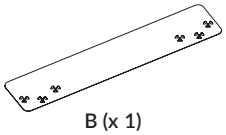
Bruksanvisning för fjärrkontroll
"◁"– Tryck för att rotera åt vänster, tryck på "**OK**" för att stoppa
"▷"– Tryck för att rotera åt höger, tryck på " **OK**" för att stoppa
“MEM1” / “MEM2” – Tryck och håll in tills en pipsignal hörs för att memorera positionen "**1**" / "**2**"
“1” / “2” – Tryck för att gå till den tidigare memorerade positionen "**1**" / "**2**"
“OK” – Tryck och håll in tills en pipsignal hörs för att återställa systemet (stativet dras tillbaka till 0°-positionen). En pipsignal hörs, vilket indikerar att återställningen är klar.

Växla mellan normal och inverterad installation
Fästet kan installeras i två lägen (normal och inverterad). För att växla mellan dessa två lägen, tryck på knappen "⏢" i 5 sekunder tills du hör ett pip som bekräftar ändringen.

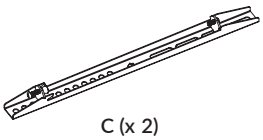
Öka öppningsvinkeln
Standardområdet för enheten är 0–90°. Om du vill öka detta intervall, följ dessa steg:
1. Använd fjärrkontrollen för att justera fästet till önskad position. Om du inte kan justera fästet till önskad position med fjärrkontrollen kan du justera det manuellt.
2. Stäng av enheten och anslut den till eluttaget igen. Tryck och håll ner knappen "**MEM1**" i 5 sekunder tills du hör ett pip. Upprepa denna process 5 gånger tills du hör två pip i rad, vilket bekräftar att position 1 har memorerats.
Det maximala intervallet är 170°.



A (x 1)



B (x 1)



C (x 2)



D (x 1)

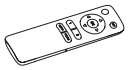


E (x 1)

F (x 1)



G (x 1)



H (x 1)



I (x 5)



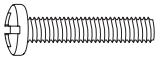
J (x 1)
4mm



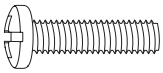
M-A (x 4)
M5x14



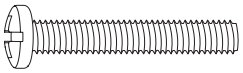
M-B (x 4)
M6x14



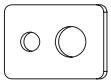
M-C (x 4)
M6x30



M-D (x 4)
M8x30



M-E (x 4)
M8x50



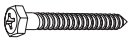
M-F (x 4)
D5-D8



M-G (x 8)
Ø15xØ8x5



M-H (x 8)
Ø15xØ8x15



W-A (x 6)
ST6.3x55



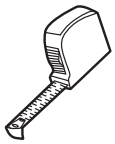
W-B (x 6)
Ø10x45

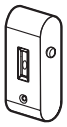


W-C (x 4)
D6







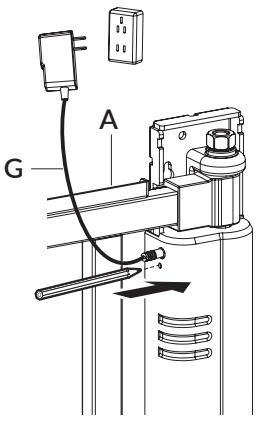




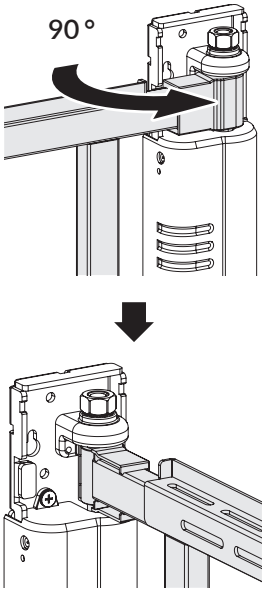


1

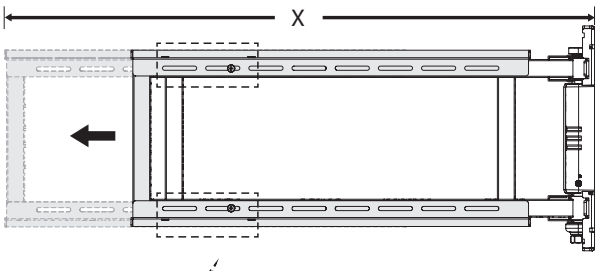
1

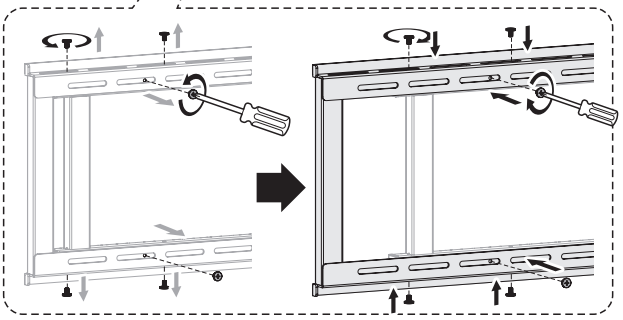






2





PT



EMPARELHAR O COMANDO COM O MOTOR LIGADO

PASSO 1
Insira as duas pilhas AAA (não incluídas) no comando, antes de ajustar o suporte de TV
Ligue a fixa à tomada e, de seguida, utilizando um alfinete ou outro objeto pequeno (como um clipe de papel), pressione conforme a imagem do **PASSO 1 (das instruções)**. Irá ouvir um sinal sonoro confirmando que o botão foi pressionado com sucesso.
PASSO 2
Pressione **"SET"**, ouvirá uma série de sinais sonoros durante 10 segundos, o telecomando está agora emparelhado com sucesso ao suporte.
PASSO 3
Enquanto segura o braço oscilante ligeiramente, pressione a seta para a esquerda "◁" ou para a direita "▷" no comando para abrir o braço até que este atinja os 90˚ ou os orifícios dos parafusos na placa de parede estejam totalmente acessíveis. Em seguida, desligue a alimentação.

⚠ **2**
● O braço tem de ser ajustado de acordo com o tamanho da TV.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Comprimento mínimo do braço.
L: Comprimento da TV

⚠ **3**
● Ligue os cabos à sua TV e passe-os pelos clips.
Nota: deixe uma folga nos cabos para permitir a movimentação do braço.

⚠ **4**
● Não abra a tampa, risco de choque elétrico.

EN



PAIRING THE REMOTE WITH THE MOTOR RUNNING

STEP 1
INSERT TWO AAA BATTERIES (NOT INCLUDED) INTO THE REMOTE BEFORE ADJUSTING THE TV MOUNT.
Plug the power into the outlet, then using a pin or other small object (such as a paper clip), press as shown in **STEP 1 (of instructions)**. You will hear a beep confirming that the button has been pressed successfully.
STEP 2
Press "**SET**" You will hear a series of beeps for 10 seconds, and the remote is now paired with the TV stand.
STEP 3
While lightly holding the swing arm, press the left "◁" or right "▷" arrow on the remote to open the arm until it reaches 90° or the screw holes in the wall plate are fully accessible. Then, turn off the power.

⚠ **2**
● The arm must be adjusted according to the size of the TV.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Minimum arm length.
L: TV length

⚠ **3**
● Connect the cables to your TV and route them through the clips.
Note: Leave slack in the cables to allow for the arm to be moved.

⚠ **4**
● Do not open the cover; risk of electric shock.

DE



FERNBEDIENUNG BEI LAUFENDEM MOTOR KOPPELN

SCHRITT 1
LEGEN SIE ZWEI AAA-BATTERIEN (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN) IN DIE FERNBEDIENUNG EIN, BEVOR SIE DIE TV-HALTERUNG EINSTELLEN.
Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und drücken Sie dann mit einer Nadel oder einem anderen kleinen Gegenstand (z. B. einer Büroklammer) wie in **SCHRITT 1 der Anleitung beschrieben auf die Fernbedienung**. Ein Signalton bestätigt den erfolgreichen Tastendruck.
SCHRITT 2
Drücken Sie „**SET**". Sie hören 10 Sekunden lang mehrere Signaltöne, und die Fernbedienung ist nun mit dem TV-Ständer gekoppelt.
SCHRITT 3
Halten Sie den Schwenkarm leicht fest "◁" und drücken "▷" Sie den linken oder rechten Pfeil auf der Fernbedienung, um den Arm zu öffnen, bis er einen Winkel von 90° erreicht hat oder die Schraubenlöcher in der Wandplatte vollständig zugänglich sind. Schalten Sie anschließend die Stromversorgung aus.

⚠ **2**
● Der Arm muss entsprechend der Größe des Fernsehers eingestellt werden.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Mindestarmlänge.
L: Länge des Fernsehers

⚠ **3**
● Schließen Sie die Kabel an Ihren Fernseher an und führen Sie sie durch die Clips.
Hinweis: Lassen Sie die Kabel locker, damit der Arm bewegt werden kann.

⚠ **4**
● Öffnen Sie die Abdeckung nicht; Stromschlaggefahr.

ES



EMPAREJAMIENTO DEL CONTROL REMOTO CON EL MOTOR EN MARCHA

PASO 1
INSERTE DOS PILAS AAA (NO INCLUIDAS) EN EL CONTROL REMOTO ANTES DE AJUSTAR EL SOPORTE DEL TELEVISOR.
Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente y, con un alfiler u otro objeto pequeño (como un clip), presione como se muestra en el **PASO 1 (de las instrucciones)**. Escuchará un pitido que confirma que el botón se presionó correctamente.
PASO 2
Presione "SET". Escuchará una serie de pitidos durante 10 segundos y el control remoto estará emparejado con el soporte del televisor.
PASO 3
Mientras sujeta ligeramente el brazo oscilante, presione la flecha izquierda "◁" o derecha "▷" del control remoto para abrirlo hasta que alcance los 90° o hasta que los orificios para tornillos de la placa de pared sean completamente accesibles. Luego, apague el televisor.

⚠ **2**
● El brazo debe ajustarse según el tamaño del televisor.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Longitud mínima del brazo.
L: Longitud del televisor

⚠ **3**
● Conecte los cables al televisor y páselos por los clips.
Nota: Deje los cables sueltos para que el brazo se pueda mover.

⚠ **4**
● No abra la tapa; riesgo de descarga eléctrica.

FR



APPAIRAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE AVEC LE MOTEUR EN MARCHE

ÉTAPE 1
INSÉREZ DEUX PILES AAA (NON FOURNIES) DANS LA TÉLÉCOMMANDE AVANT DE RÉGLER LE SUPPORT TV.
Branchez l'alimentation sur une prise secteur, puis, à l'aide d'une épingle ou d'un autre petit objet (comme un trombone), appuyez comme indiqué à **l'ÉTAPE 1 (des instructions)**. Un bip sonore retentira pendant 10 secondes, confirmant l'appairage.
ÉTAPE 2
Appuyez sur « **SET** ». Une série de bips sonores retentira pendant 10 secondes, indiquant que la télécommande est désormais appairée avec le support TV.
ÉTAPE 3
Tout en maintenant légèrement le bras pivotant, appuyez sur la flèche gauche "◁" ou droite "▷" de la télécommande pour ouvrir le bras jusqu'à ce qu'il atteigne 90° ou que les trous de vis de la plaque murale soient entièrement accessibles. Ensuite, coupez l'alimentation.

⚠ **2**
● Le bras doit être ajusté en fonction de la taille du téléviseur.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Longueur minimale du bras.
L: Longueur du téléviseur

⚠ **3**
● Connectez les câbles à votre téléviseur et faites-les passer dans les clips.
Remarque: Laissez du jeu dans les câbles pour permettre le déplacement du bras.

⚠ **4**
● N'ouvrez pas le couvercle ; risque de choc électrique.

IT



ABBINAMENTO DEL TELECOMANDO CON IL MOTORE IN FUNZIONE

FASE 1
INSERIRE DUE BATTERIE AAA (NON INCLUSE) NEL TELECOMANDO PRIMA DI REGOLARE IL SUPPORTO PER TV.
Collegare l'alimentazione alla presa di corrente, quindi, utilizzando uno spillo o un altro piccolo oggetto (ad esempio una graffetta), premere come mostrato nella **FASE 1 (delle istruzioni)**. Si sentirà un segnale acustico a conferma dell'avvenuta pressione del pulsante.
Fase 2
Premere "**SET**". Si sentirà una serie di segnali acustici per 10 secondi e il telecomando sarà ora associato al supporto per TV.
Fase 3
Tenendo delicatamente il braccio snodato, premere la freccia sinistra "◁" o destra "▷" sul telecomando per aprire il braccio fino a raggiungere i 90° o fino a quando i fori delle viti nella piastra a muro non saranno completamente accessibili. Quindi, spegnere l'alimentazione.

⚠ **2**
● Il braccio deve essere regolato in base alle dimensioni del TV.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Lunghezza minima del braccio.
L: Lunghezza TV

⚠ **3**
● Collegare i cavi al televisore e farli passare attraverso le clip.
Nota: lasciare un po' di gioco nei cavi per consentire il movimento del braccio.

⚠ **4**
● Non aprire il coperchio; rischio di scosse elettriche.

AL



ÇIFTIMI I TELEKOMANDËS ME MOTORIN NË PUNË

STEP 1
VENDOSNI DY BATERI AAA (NUK PËRFSHIHEN) NË TELEKOMANDË PËRPARA SE TË RREGULLONI BAZËN E TELEVIZORIT.
Lidhni energjinë në prizë, pastaj duke përdorur një gjilpërë ose një objekt tjetër të vogël (siç është një kapëse letre), shtypni siç tregohet në **HAPI 1** (të udhëzimeve). Do të dëgjoni një bip që konfirmon se butoni është shtypur me sukses.
HAPI 2
Shtypni "**SET**". Do të dëgjoni një seri bip-esh për 10 sekonda dhe telekomanda tani është çiftuar me bazën e televizorit.
HAPI 3
Ndërsa mbani lehtë krahun lëkundës, shtypni shigjetën majtas "◁" ose djathtas "▷" në telekomandë për të hapur krahun derisa të arrijë 90° ose vrimat e vidave në pllakën e murit të jenë plotësisht të arritshme. Pastaj, fikeni energjinë.

⚠ **2**
● Krahu duhet të rregullohet sipas madhësisë së televizorit.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Gjatësia minimale e krahut.
L: Gjatësia e televizorit

⚠ **3**
● Lidhni kabllot me televizorin tuaj dhe i kaloni ato nëpër kapëset.
Shënim: Lërini kabllot të lirë për të lejuar lëvizjen e krahut.

⚠ **4**
● Mos e hapni kapakun; rrezik goditjeje elektrike.

BG



СДВОЯВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ С РАБОТЕЩ МОТОР

СТЪПКА 1
ПОСТАВЕТЕ ДВЕ БАТЕРИИ AAA (НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ) В ДИСТАНЦИОННОТО, ПРЕДИ ДА РЕГУЛИРАТЕ СТОЙКАТА НА ТЕЛЕВИЗОРА.
Включете захранването в контакта, след което с помощта на карфица или друг малък предмет (като кламер) натиснете, както е показано в **СТЪПКА 1 (от инструкциите)**. Ще чуете звуков сигнал, потвърждаващ, че бутонът е натиснат успешно.
СТЪПКА 2
Натиснете "**SET**". Ще чуете серия от звукови сигнали в продължение на 10 секунди и дистанционното вече е сдвоено със стойката на телевизора.
СТЪПКА 3
Докато леко държите люлеещото се рамо, натиснете лявата или дясната стрелка "◁" на дистанционното, за "▷ "да отворите рамото, докато достигне 90° или отворите за винтове в стенната плоча са напълно достъпни. След това изключете захранването.

⚠ **2**

● Рамото трябва да се регулира според размера на телевизора.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Минимална дължина на рамото.
L: Дължина на телевизора

⚠ 3
● Свържете кабелите към телевизора и ги прокарайте през скобите.
Забележка: Оставете кабелите хлабави, за да може рамото да се движи.

⚠ 4
● Не отваряйте капака; риск от токов удар.

CS



PÁROVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE S BĚŽÍCÍM MOTOREM

KROK 1
PŘED NASTAVENÍM DRŽÁKU TELEVIZORU VLOŽTE DO DÁLKOVÉHO OVLADAČE DVĚ BATERIE AAA (NEJSOU SOUČÁSTÍ DODÁVKY).
Zapojte zástrčku do zásuvky a poté pomocí špendlíku nebo jiného malého předmětu (například kancelářské sponky) stiskněte tlačítko, jak je znázorněno v **KROKU 1 (v návodu)**. Uslyšíte pípnutí potvrzující úspěšné stisknutí tlačítka.
KROK 2
Stiskněte tlačítko „**SET**“. Po dobu 10 sekund uslyšíte sérii pípnutí a dálkový ovladač je nyní spárován se stojanem televizoru.d.
KROK 3
Lehce přidržte otočné rameno a stiskněte šipku doleva „◁ “ nebo doprava „▷“ na dálkovém ovladači, abyste rameno otevřeli, dokud nedosáhne úhlu 90° nebo dokud nebudou otvory pro šrouby v nástěnné desce plně přístupné. Poté vypněte napájení.

⚠ 2
● Rameno musí být nastaveno podle velikosti televizoru.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Minimální délka ramene.
L: Délka televizoru

⚠ 3
● Připojte kabely k televizoru a protáhněte je svorkami.
Poznámka: Nechte kabely volné, aby se rameno dalo pohybovat.

⚠ 4
● Neotevírejte kryt; riziko úrazu elektrickým proudem.

EL



ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΜΕ ΤΟ ΜΟΤΕΡ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΒΗΜΑ 1
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΔΥΟ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ AAA (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ) ΣΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΠΡΙΝ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΗ ΒΑΣΗ ΤΗΣ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ.
Συνδέστε το ρεύμα στην πρίζα και, στη συνέχεια, χρησιμοποιώντας μια καρφίτσα ή άλλο μικρό αντικείμενο (όπως έναν συνδετήρα), πατήστε όπως φαίνεται στο **ΒΗΜΑ 1 (των οδηγιών)**. Θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα που επιβεβαιώνει ότι το κουμπί έχει πατηθεί με επιτυχία.
ΒΗΜΑ 2
Πατήστε "**SET**" Θα ακούσετε μια σειρά από ηχητικά σήματα για 10 δευτερόλεπτα και το τηλεχειριστήριο έχει πλέον συνδεθεί με τη βάση της τηλεόρασης.
ΒΗΜΑ 3
Κρατώντας ελαφρά τον περιστρεφόμενο βραχίονα, πατήστε το αριστερό βέλος "◁" ή το δεξί "▷" στο τηλεχειριστήριο για να ανοίξετε τον βραχίονα μέχρι να φτάσει στις 90° ή οι οπές των βιδών στην πλάκα τοίχου να είναι πλήρως προσβάσιμες. Στη συνέχεια, απενεργοποιήστε την τροφοδοσία.

⚠ 2
● Ο βραχίονας πρέπει να ρυθμιστεί ανάλογα με το μέγεθος της τηλεόρασης.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Ελάχιστο μήκος βραχίονα.
L: Μήκος τηλεόρασης

⚠ 3
● Συνδέστε τα καλώδια στην τηλεόρασή σας και περάστε τα μέσα από τα κλιπ.
Σημείωση: Αφήστε χαλαρά τα καλώδια για να μπορέσει να κινηθεί ο βραχίονας.

⚠ 4
● Μην ανοίγετε το κάλυμμα. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

ET



PULDI SIDUMINE TÖÖTAVA MOOTORIGA

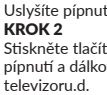
1. SAMM
ENNE TELERI ALUSE REGULEERIMIST SISESTAGE PULDI KAKS AAA-PATAREID (EI KUULU KOMPLEKTI).Ühendage toide pistikupessa ja vajutage nõela või muu väikese eseme (näiteks kirjaklambri) abil, nagu on **näidatud 1. sammus (juhistes)**. Kuulete piiksu, mis kinnitab nupu edukat vajutamist.
2. SAMM
Vajutage nuppu „**SET**“. Kuulete 10 sekundi jooksul piiksude seeriat ja pult on nüüd teleri alusega paaristatud.
3. SAMM
Hoidke kergelt kiikhooba ja vajutage puldil vasakut „◁” või paremat „▷” noolt, et avada hoob, kuni see saavutab 90° nurga või kuni seinaplaadi kruviaugud on täielikult ligipääsetavad. Seejärel lülitage toide välja.

⚠ 2
● Hoide tuleb reguleerida vastavalt teleri suurusele.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Hoidehoia minimaalne pikkus.
L: Teleri pikkus

⚠ 3
● Ühendage kaablid teleriga ja suunake need läbi klambrite.
Märkus: Jätke kaablitesse lõtk, et käsi saaks liikuda.

⚠ 4
● Ärge avage katet; elektrilöögi oht.

FI



KAUKOSÄÄTIMEN PARILLISTUS KÄYNNISSÄ OLEVAN MOOTTORIN KUN PARILLISUUS

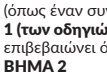
VAIHE 1
ASETA KAKSI AAA-PARISTOA (EIVÄT SISÄLLY TOIMITUKSEEN) KAUKOSÄÄTIMEEN ENNEN TV-JALUSTAN SÄÄTÄMISTÄ.
Kytke virtajohto pistorasiaan ja paina sitten neulalla tai muulla pienellä esineellä (kuten paperiliittimellä) -painiketta **VAIHEEN 1 mukaisesti (ohjeissa)**. Kuulet piippauksen, joka vahvistaa, että painiketta on painettu onnistuneesti.
VAIHE 2
Paina "**SET**". Kuulet piippaussarjan 10 sekunnin ajan, ja kaukosäädin on nyt yhdistetty TV-jalustaan.
VAIHE 3
Pidä kevyesti kääntövarresta kiinni ja paina kaukosäätimen vasenta "◁"- tai oikeaa "▷"-nuolta avataksesi varren, kunnes se saavuttaa 90° kulman tai seinälevyn ruuvinreiät ovat täysin ulottuvilla. Katkaise sitten virta.

⚠ 2
● Varsi on säädettävä television koon mukaan.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Varren vähimmäispituus.
L: Varren vähimmäispituus.

⚠ 3
● Liitä kaapelit televisioon ja vedä ne pidikkeiden läpi.
Huomautus: Jätä kaapeleihin löysää, jotta varsi pääsee liikkumaan.

⚠ 4
● Älä avaa kantta; sähköiskun vaara.

HU



A TÁVIRÁNYÍTÓ PÁROSÍTÁSA JÁRÓ MOTORRAL

1. LÉPÉS
HELYEZZEN BE KÉT AAA ELEMET (NEM TARTOZÉK) A TÁVIRÁNYÍTÓBA A TV-TARTÓ BEÁLLÍTÁSA ELŐTT.
Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba, majd egy tű vagy más apró tárggyal (például gemkapocs) nyomja meg az 1**. LÉPÉSBEN (az utasításokban)** látható módon. Egy sípoló hang hallatszik, amely megerősíti a gomb sikeres megnyomását.
2. LÉPÉS
Nyomja meg a "**SET**" gombot. 10 másodpercig sípoló hang hallatszik, és a távirányító most párosítva van a TV-állvánnyal.
3. LÉPÉS
Miközben enyhén fogja a lengőkart, nyomja meg a távirányítón a bal "◁" vagy jobb "▷" nyilat a kar kinyitásához, amíg el nem éri a 90°-ot, vagy amíg a fali lemez csavarfuratai teljesen hozzáférhetővé nem válnak. Ezután kapcsolja ki a készüléket.

⚠ 2
● A kart a TV méretének megfelelően kell beállítani.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Minimális karhossz.
L: TV hossza

⚠ 3
● Csatlakoztassa a kábeleket a TV-hez, és vezesse át őket a kapcsokon.
Megjegyzés: Hagyja lazán a kábeleket, hogy a kar el tudjon mozogni.

⚠ 4
● Ne nyissa ki a fedelet; áramütés veszélye áll fenn.

IR



AG PÉIREÁIL AN CIANRIALTA LEIS AN MÓTAR AG RITH

CÉIM 1
CUIR DHÁ CHADHNRAÍ AAA (NACH BHFUIL SAN ÁIREAMH) ISTEACH SA CHIANRIALTÁN SULA NDÉANANN TÚ AN GLÉAS TEILIFÍSE A CHOIGEARTÚ.
Breiseán an chumhacht isteach sa soicéad, ansin ag baint úsáide as biorán nó rud beag eile (mar shampla gearrthóg páipéir), brúigh mar a thaispeántar i g**CÉIM 1 (de na treoracha)**. Cloisfidh tú bíp ag deimhniú gur brúdh an cnaipe go rathúil.
CÉIM 2
Brúigh "**SET**" Cloisfidh tú sraith bípeanna ar feadh 10 soicind, agus tá an cianrialtán péireáilte anois leis an seastán teilifíse.
CÉIM 3
Agus an lámh luascáin á coinneáil go héadrom agat, brúigh an tsaighead chlé "◁" nó deas "▷" ar an gcianrialtán chun an lámh a oscailt go dtí go sroicheann sí 90° nó go mbeidh na poill scriú sa phláta balla inrochtana go hiomlán. Ansin, múch an chumhacht.

⚠ 2
● Ní mór an lámh a choigeartú de réir mhéid an teilifíse.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Fad íosta na láimhe.
L: Fad na teilifíse

⚠ 3
● Ceangail na cáblaí le do theilifís agus treoraigh iad trí na gearrthóga.
Nóta: Fág scaoilte sna cáblaí chun go mbogfar an lámh.

⚠ 4
● Ná hoscail an clúdach; baol turraing leictrigh.

MT



TQABBEL IR-REMOTE BIL-MUTUR JIXGĦEL

PASS 1
DAĦĦAL ŻEWĠ BATTERIJI AAA (MHUX INKLUŻI) FIR-REMOTE QABEL MA TAĠĠUSTA L-MUNTATURA TAT-TV.
Ipplaġġa l-provvista tal-enerġija fis-sokit, imbagħad billi tuża labra jew oġġett żgħir ieħor (bħal klipp tal-karti), agħfas kif muri fil-**PASS 1 (tal-istruzzjonijiet)**. Se tisma' ħoss li jikkonferma li l-buttuna ġiet ippressata b'suċċess.
PASS 2
Agħfas "**SET**" Se tisma' serje ta' ħoss għal 10 sekondi, u r-remote issa huwa mqabbad mal-istand tat-TV.
PASS 3
Waqt li żżomm ħafif id-driegħ li jitbandal, agħfas il-vleġġa tax-xellug "◁" jew tal-lemin "▷" fuq ir-remote biex tiftaħ id-driegħ sakemm jilħaq 90° jew it-toqob tal-viti fil-pjanċa tal-ħajt ikunu aċċessibbli għalkollox. Imbagħad, itfi l-provvista tal-enerġija.

⚠ 2
● Id-driegħ irid jiġi aġġustat skont id-daqs tat-TV.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Tul minimu tad-driegħ.
L: Tul tat-TV

⚠ 3
● Qabbad il-kejbils mat-TV tiegħek u għaddihom mill-klipps.
Nota: Ħalli l-kejbils maħlula biex id-driegħ ikun jista' jiċċaqlaq.

⚠ 4
● Tiftaħx l-għatu; riskju ta' xokk elettriku.

NL



DE AFSTANDSBEDIENING KOPPELEN MET DE DRAAIENDE MOTOR

STAP 1
PLAATS TWEE AAA-BATTERIJEN (NIET MEEGELEVERD) IN DE AFSTANDSBEDIENING VOORDAT U DE TV-BEUGEL VERSTELT.
Steek de stekker in het stopcontact en druk vervolgens met een speld of ander klein voorwerp (zoals een paperclip) op de knop zoals aangegeven in **STAP 1 (van de instructies)**. U hoort een pieptoon ter bevestiging dat de knop correct is ingedrukt.
STAP 2
Druk op "**SET**". U hoort 10 seconden lang een reeks pieptonen en de afstandsbediening is nu gekoppeld met de tv-standaard.
STAP 3
Houd de zwenkarm lichtjes vast en druk op de linker "◁" of rechter "▷" pijl op de afstandsbediening om de arm te openen tot deze een hoek van 90° bereikt of de schroefgaten in de

wandplaat volledig toegankelijk zijn. Schakel vervolgens de stroom uit.

⚠ **2**
● De arm moet worden aangepast aan de grootte van de tv.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Minimale armlengte.
L: TV-lengte

⚠ **3**
● Sluit de kabels aan op uw tv en leid ze door de clips.
Let op: Laat ruimte over in de kabels zodat de arm kan worden bewogen.

⚠ **4**
● Open de behuizing niet; er bestaat risico op een elektrische schok.

SK



SPÁROVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA S BEŽIACIM MOTOROM

KROK 1
PRED NASTAVENÍM DRŽIAKA TELEVÍZORA VLOŽTE DO DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA DVE BATÉRIE TYPU AAA (NIE SÚ SÚČASŤOU BALENIA).
Zapojte napájanie do zásuvky a potom pomocou špendlíka alebo iného malého predmetu (napríklad kancelárskej spinky) stlačte tlačidlo podľa pokynov v KROKU 1 (v návode). Budete počuť pípnutie potvrdzujúce úspešné stlačenie tlačidla.
KROK 2
Stlačte tlačidlo „**SET**“. Budete počuť sériu pípnutí po dobu 10 sekúnd a diaľkový ovládač je teraz spárovaný so stojanom televízora.
KROK 3
Ľahko držte výkyvné rameno a stlačte šípku doľava „ ◁ “ alebo doprava „ ▷ “ na diaľkovom ovládači, aby ste rameno otvorili, kým nedosiahne uhol 90° alebo kým nebudú otvory pre skrutky v nástennej doske úplne prístupné. Potom vypnite napájanie.

⚠ **2**
● Rameno musí byť nastavené podľa veľkosti televízora.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Minimálna dĺžka ramena.
L: Dĺžka televízora

⚠ **3**
● Pripojte káble k televízoru a prevlečte ich cez svorky.
Poznámka: Nechajte káble voľné, aby sa rameno dalo posúvať.

⚠ **4**
● Neotvárajte kryt; nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

SV



PARKOPPLA FJÄRRKONTROLLEN MED MOTORN I GÅNG

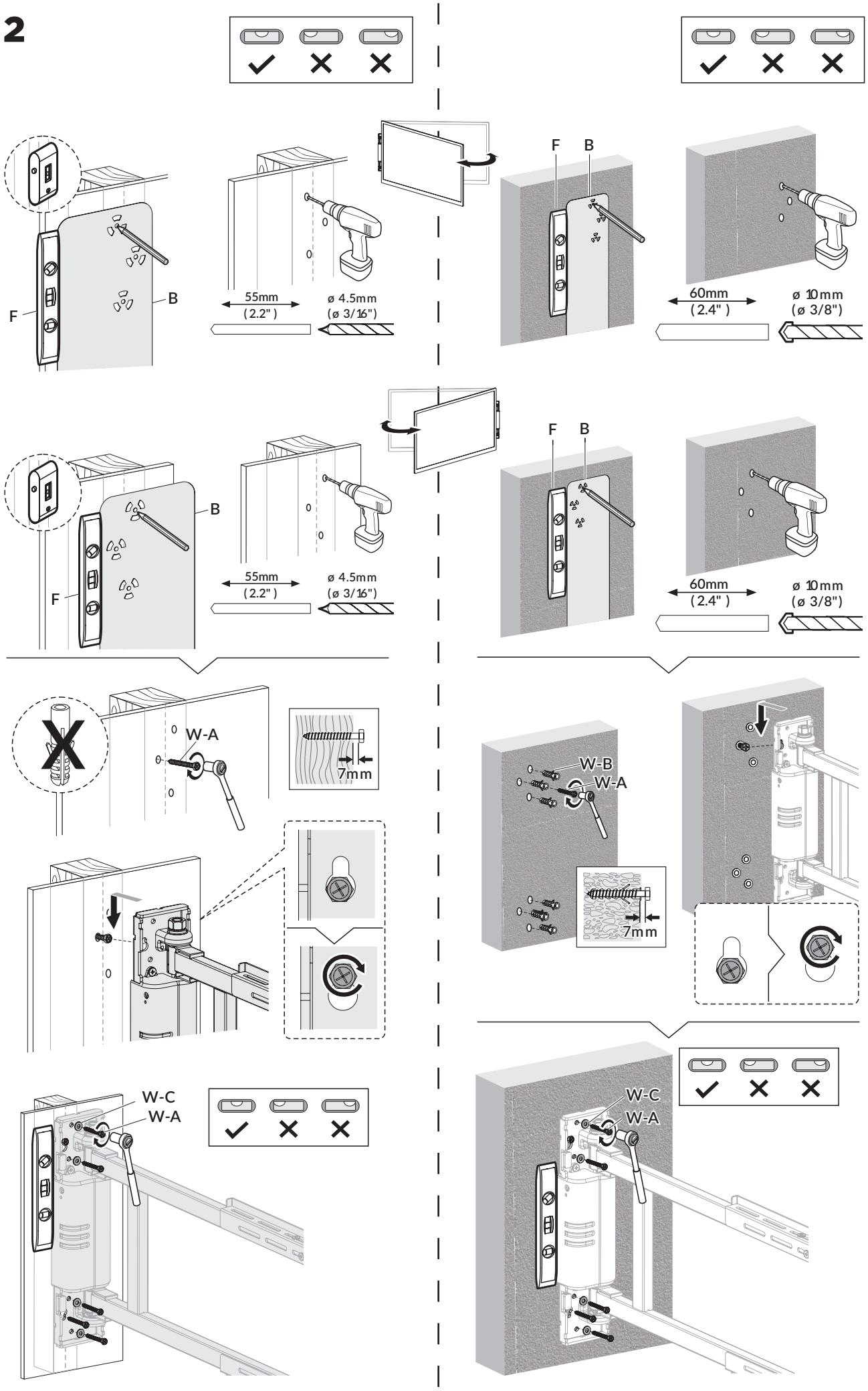
STEG 1
SÄTT I TVÅ AAA-BATTERIER (INGÅR EJ) I FJÄRRKONTROLLEN INNAN DU JUSTERAR TV-FÄSTET.
Anslut strömmen till uttaget och tryck sedan med en nål eller annat litet föremål (t.ex. ett gem) enligt **STEG 1 (i instruktionerna).** Du kommer att höra ett pip som bekräftar att knappen har tryckts in korrekt.
STEG 2
Tryck på "**SET**". Du kommer att höra en serie pip i 10 sekunder, och fjärrkontrollen är nu parad med TV-stativet.
STEG 3
Medan du lätt håller i svängarmen, tryck på vänsterpilen " ◁ " eller högerpilen " ▷ " på fjärrkontrollen för att öppna armen tills den når 90° eller skruvhålen i väggplattan är helt åtkomliga. Stäng sedan av strömmen.

⚠ **2**
● Armen måste justeras efter TV:ns storlek.
X_{min} = (L/2) + (VESA / 2) + 30 mm
X_{min} : Minsta armlängd.
L: TV-längd

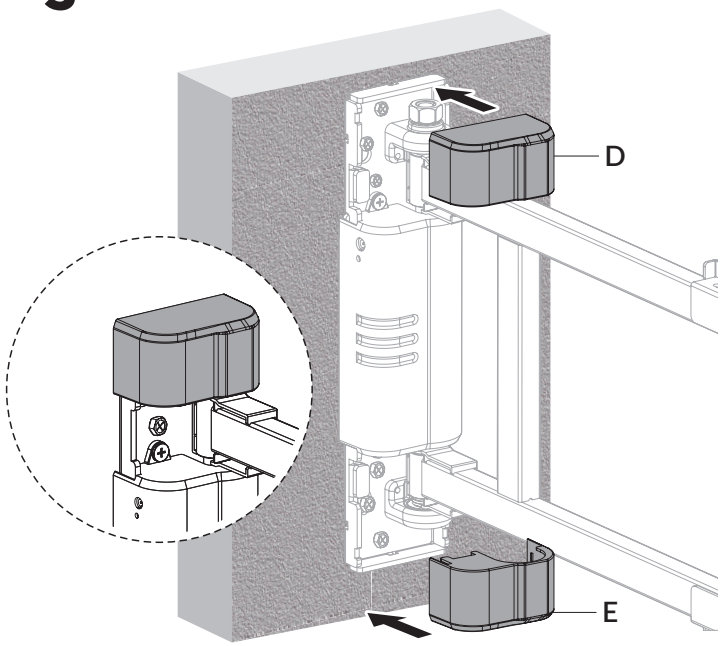
⚠ **3**
● Anslut kablarna till din TV och dra dem genom klämmorna.
Obs: Lämna slack i kablarna så att armen kan röras.

⚠ **4**
● Öppna inte locket; risk för elektrisk stöt.

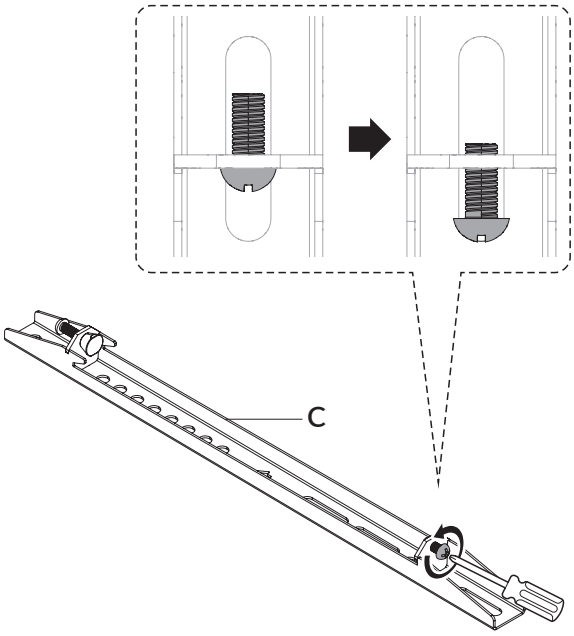
2


F
B
55mm
(2.2")
ø 4.5mm
(ø 3/16")
F
B
60mm
(2.4")
ø 10mm
(ø 3/8")
F
B
55mm
(2.2")
ø 4.5mm
(ø 3/16")
F
B
60mm
(2.4")
ø 10mm
(ø 3/8")
W-A
7mm
W-B
W-A
7mm
W-C
W-A
W-C
W-A

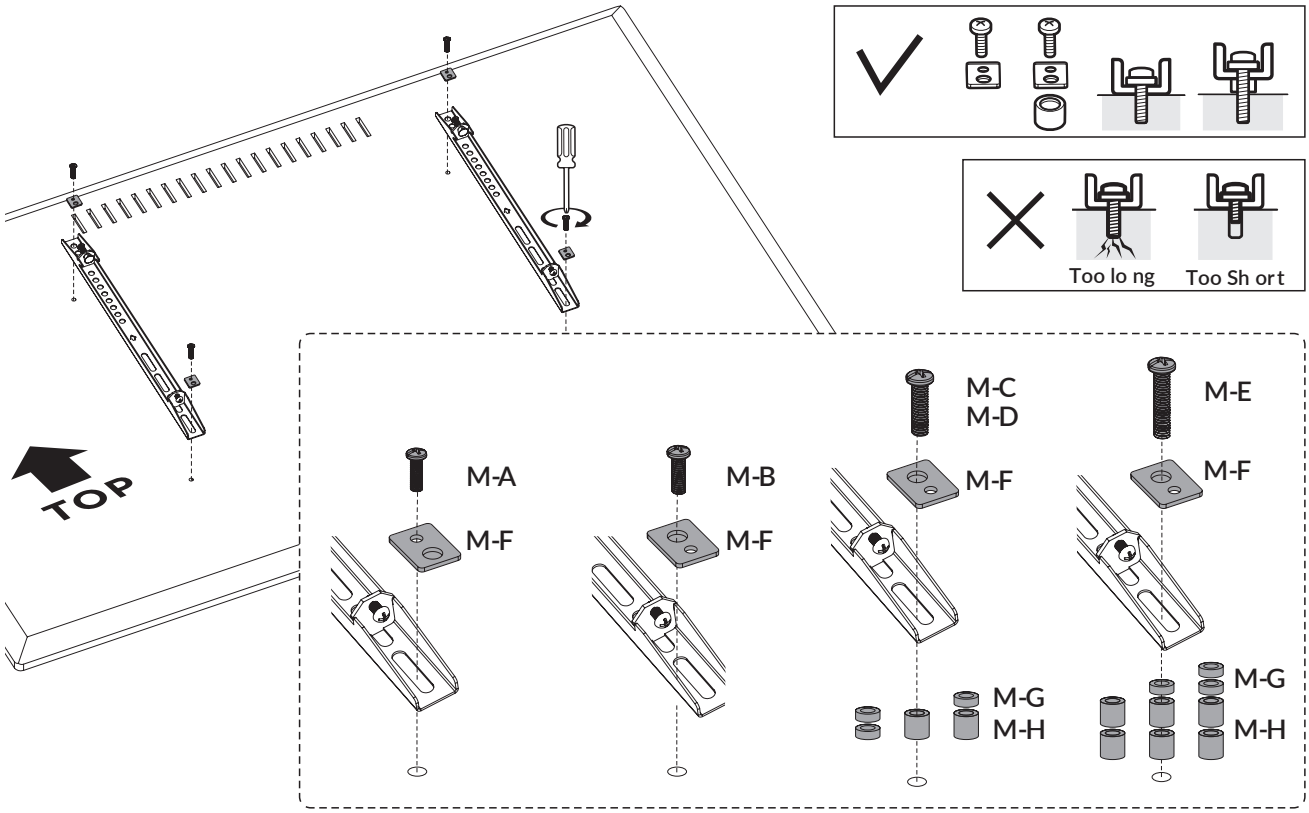
3



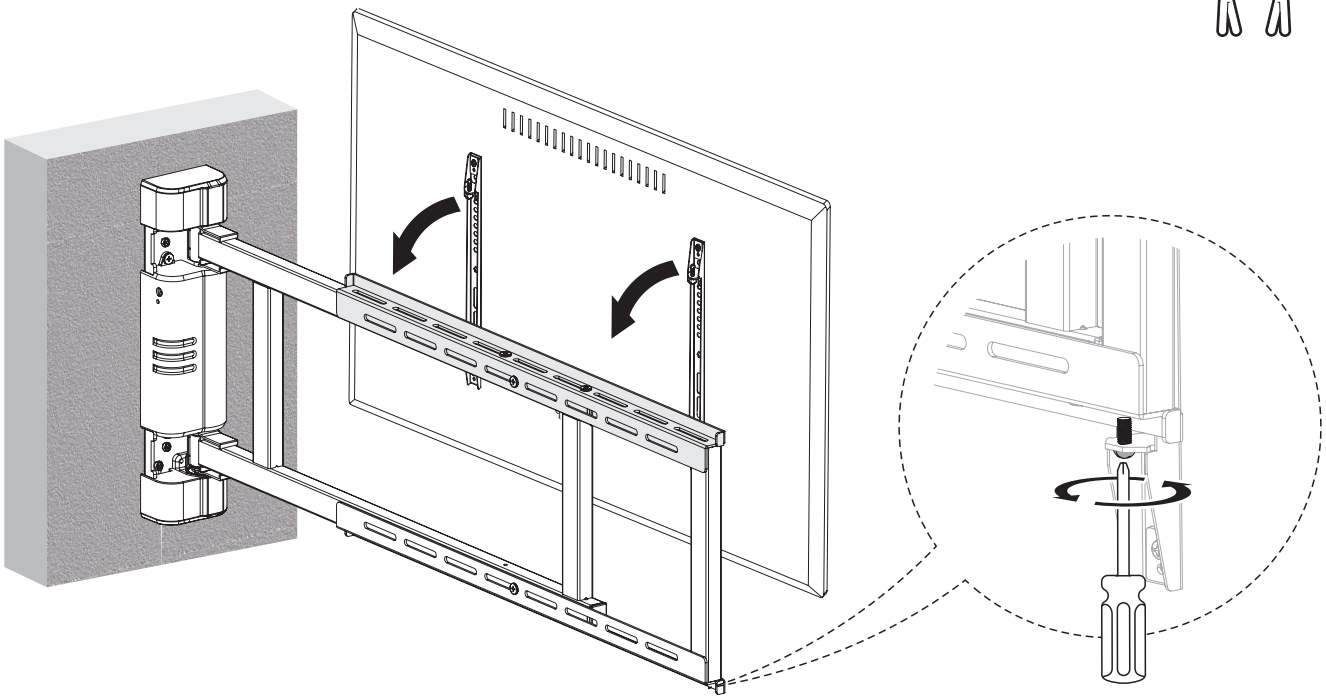
4



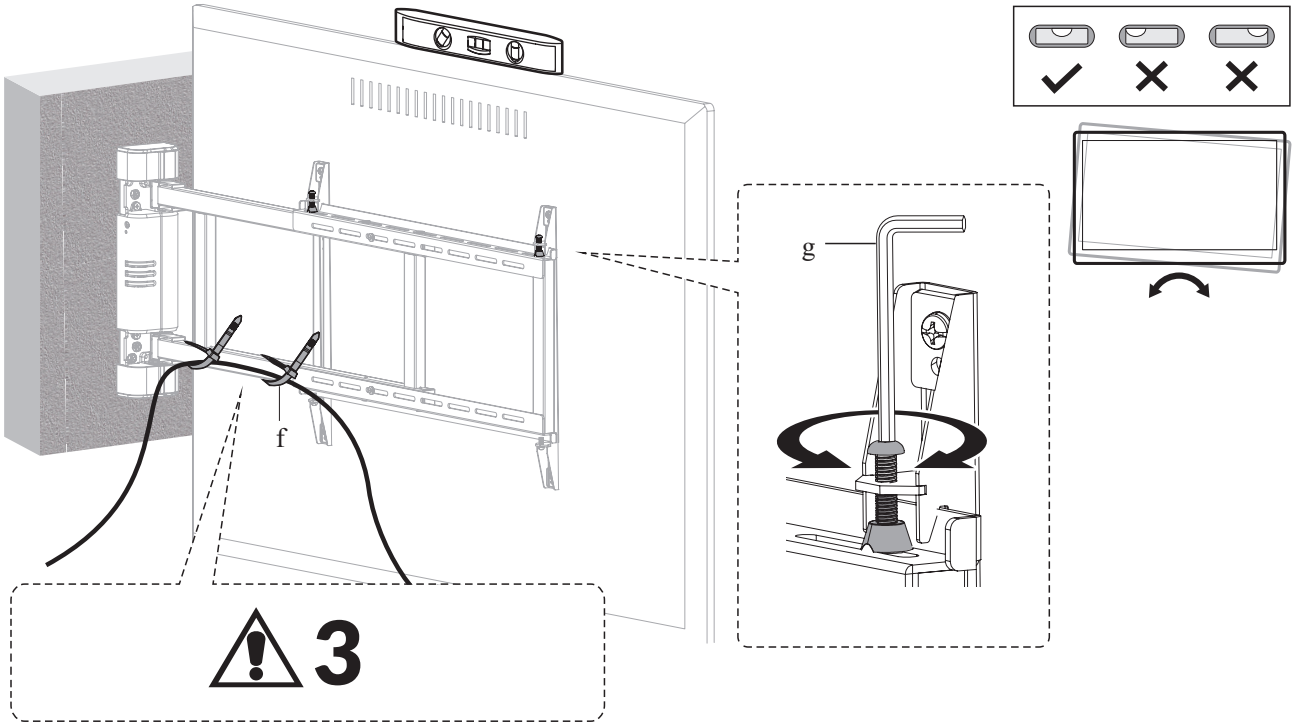
5

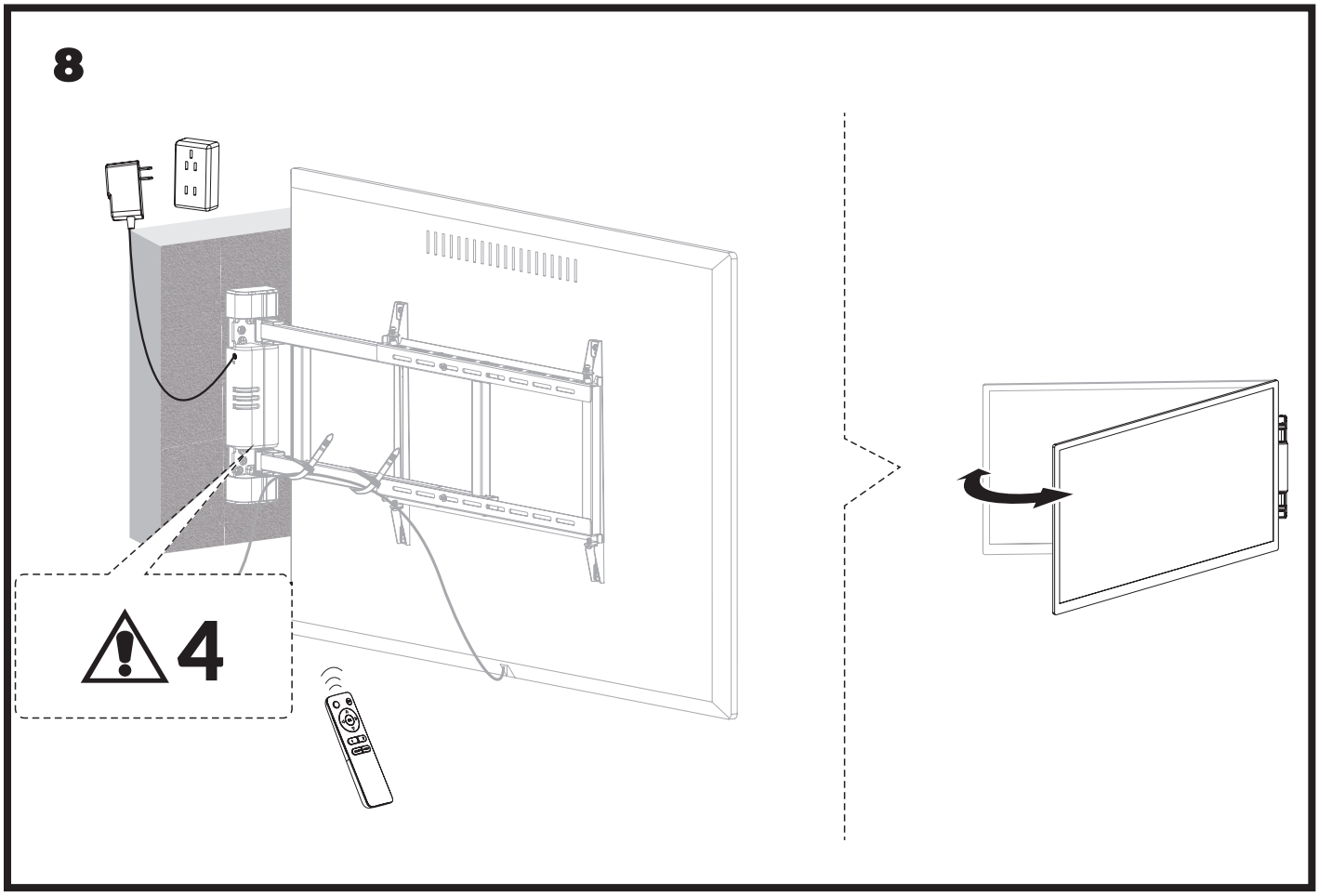


6



7





PT

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1 - O suporte não opera

● **A extremidade AC/DC do cabo de alimentação está desconectada / desconectada da tomada / suporte**. Verifique a conexão para garantir que a unidade está ligada.
● **A distância de operação está fora do alcance da montagem.** Use o comando dentro de 10 metros do suporte.
● **As pilhas do comando estão fracas ou vazias.** Substitua as baterias.
● **O comando está quebrado.** Verifique se o LED indicador encontrado no controle remoto acende quando um botão é pressionado. Caso contrário, entre em contato com o seu fornecedor.
● **REINICIALIZAÇÃO DO SISTEMA**
Desligue e volte a ligar a ficha à tomada. Mantenha pressionado o botão "**OK**" durante 5 segundos. O sistema mover-se-á automaticamente para a posição de 0°, e parará com um aviso sonoro, indicando o sucesso no reinicio do sistema.
Nota: Se a TV não se posicionar nos 0°, remova a TV antes de reiniciar o sistema.

2 - O suporte da TV para de se mover durante a operação e emite um bipe longo.

● Remova todos os itens nos arredores da montagem.
● O peso da TV pode exceder o limite máximo de peso do sistema de montagem.
● O fio do motor pode estar quebrado. Reinicie o sistema. Se o problema persistir, entre em contato com o seu fornecedor.

Nota: Se o suporte da TV não puder mover-se para a posição 0 graus durante a reinicialização, retire a TV antes de reiniciar novamente o sistema.

3 - O suporte da TV está a fazer um ruído ou som anormal.

● Verifique todas as conexões de energia e reinicie o sistema. Se a unidade continuar a fazer um ruído anormal, entre em contato com o seu fornecedor.

Reciclagem:
Elimine a embalagem de acordo com a legislação local/nacional vigente. Para devolver o seu aparelho usado, utilize o serviço de reciclagem local ou contacte o seu fornecedor.

EN

TROUBLESHOOTING GUIDE

1 - The mount is not working

● **The AC/DC end of the power cord is disconnected/unplugged from the wall outlet/media.** Check the connection to ensure the unit is plugged in.
● **The operating distance is beyond the mount's range.** Use the remote within 10 meters of the mount.
● **The remote's batteries are low or empty.** Replace the batteries.
● **The remote is broken.** Check if the LED indicator on the remote lights up when a button is pressed. If not, contact your provider.
● **SYSTEM RESET**
Unplug and reconnect the power plug to the outlet. Press and hold the "**OK**" button for 5 seconds. The system will automatically move to the 0° position and stop with a beep, indicating a successful system reset.

2 - The TV stand stops moving during operation and emits a long beep.

● Remove all items from the mount's vicinity.
● The TV's weight may exceed the mounting system's maximum weight limit.
● The motor wire may be broken. Restart the system. If the problem persists, contact your supplier.

Note: If the TV stand cannot move to the 0-degree position during the reset, remove the TV before restarting the system again.

3 - The TV stand is making an abnormal noise or sound.

● Check all power connections and restart the system. If the unit continues to make an abnormal noise, contact your supplier.

Recycling
Dispose of the packaging in accordance with applicable local/national regulations. To return your used device, use your local recycling service or contact your supplier.

DE

FEHLERBEHEBUNG

1 - Die Halterung funktioniert nicht

● **Das AC/DC-Ende des Netzkabels ist nicht mit der Steckdose/dem Datenträger verbunden.** Überprüfen Sie die Verbindung, um sicherzustellen, dass das Gerät angeschlossen ist.
● **Die Reichweite liegt außerhalb der Reichweite der Halterung.**
Benutzen Sie die Fernbedienung in einem Umkreis von 10 Metern um die Halterung.
● **Die Batterien der Fernbedienung sind schwach oder leer.** Ersetzen Sie die Batterien.
● **Die Fernbedienung ist defekt.** Prüfen Sie, ob die LED-Anzeige der Fernbedienung beim Drücken einer Taste aufleuchtet. Falls nicht, wenden Sie sich an Ihren Anbieter.
● **SYSTEM ZURÜCKSETZEN**
Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder in die Steckdose. Halten Sie die „**OK**"-Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Das System fährt automatisch in die 0°-Position und stoppt mit einem Piepton. Dies zeigt an, dass das System zurückgesetzt wurde.

2 - Der TV-Ständer stoppt während des Betriebs und gibt einen langen Piepton aus.

● Entfernen Sie alle Gegenstände aus der Nähe der Halterung.
● Das Gewicht des Fernsehers überschreitet möglicherweise die maximale Gewichtsgrenze des Montagesystems.
● Das Motorkabel ist möglicherweise beschädigt. Starten Sie das System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Hinweis: Wenn sich der TV-Ständer während des Zurücksetzens nicht in die 0-Grad-Position bewegen lässt, entfernen Sie den Fernseher, bevor Sie das System neu starten.

3 - Der TV-Ständer macht ungewöhnliche Geräusche.

● Überprüfen Sie alle Stromanschlüsse und starten Sie das System neu. Wenn das Gerät weiterhin ungewöhnliche Geräusche macht, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Recycling
Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den geltenden lokalen/nationalen Vorschriften. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie Ihren lokalen Recyclingdienst oder wenden Sie sich an Ihren Händler.

ES

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1 - El soporte no funciona

● **El extremo de CA/CC del cable de alimentación está desconectado de la toma de corriente.** Compruebe la conexión para asegurarse de que la unidad esté enchufada.
● **El alcance operativo está fuera del alcance del soporte.** Utilice el control remoto a menos de 10 metros del soporte.
● **Las pilas del control remoto tienen poca carga o están agotadas.** Reemplácelas.
● **El control remoto está roto.** Compruebe si el indicador LED del control remoto se enciende al pulsar un botón. De lo contrario, póngase en contacto con su proveedor.
● **REINICIO DEL SISTEMA**
Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación a la toma de corriente. Mantenga pulsado el botón "**OK**" durante 5 segundos. El sistema se moverá automáticamente a la posición 0° y se detendrá con un pitido, lo que indica que el sistema se ha reiniciado correctamente.

2 - El soporte del televisor deja de moverse durante el funcionamiento y emite un pitido largo.

● Retire todos los objetos del soporte.
● El peso del televisor podría superar el límite máximo de peso del sistema de montaje.
● El cable del motor podría estar roto. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte a su proveedor.

Nota: Si el soporte del televisor no puede girar a la posición de 0 grados durante el reinicio, retire el televisor antes de reiniciar el sistema.

3 - El soporte del televisor emite un ruido o sonido anormal.

● Compruebe todas las conexiones eléctricas y reinicie el sistema. Si la unidad continúa emitiendo un ruido anormal, contacte a su proveedor.



Reciclaje
Deseche el embalaje de acuerdo con la normativa local/nacional aplicable. Para devolver su dispositivo usado, utilice su servicio de reciclaje local o contacte a su proveedor.

FR

GUIDE DE DÉPANNAGE

1 - Le support ne fonctionne pas

● **Le cordon d'alimentation CA/CC est débranché de la prise murale.** Vérifiez le branchement pour vous assurer que l'appareil est bien branché.
● **La distance de fonctionnement est supérieure à la portée du support.** Utilisez la télécommande à moins de 10 mètres du support.
● **Les piles de la télécommande sont faibles ou vides.** Remplacez les piles.
● **La télécommande est cassée.** Vérifiez si le voyant LED de la télécommande s'allume lorsque vous appuyez sur un bouton. Dans le cas contraire, contactez votre fournisseur.
● **RÉINITIALISATION DU SYSTÈME**
Débranchez puis rebranchez le cordon d'alimentation. Appuyez sur le bouton « **OK** » et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. Le système se mettra automatiquement en position 0° et s'arrêtera avec un bip, indiquant la réussite de la réinitialisation.

2 - Le support TV s'immobilise pendant le fonctionnement et émet un bip long.

● Retirez tout objet à proximité du support.
● Le poids du téléviseur peut dépasser la limite de poids maximale du système de fixation.
● Le câble du moteur est peut-être cassé. Redémarrez le système. Si le problème persiste, contactez votre fournisseur.

Remarque: Si le support du téléviseur ne parvient pas à revenir à la position 0 degré pendant la réinitialisation, retirez le téléviseur avant de redémarrer le système.

3 - Le support du téléviseur émet un bruit anormal.

● Vérifiez toutes les connexions électriques et redémarrez le système. Si l'appareil continue d'émettre un bruit anormal, contactez votre fournisseur.



Recyclage
Jetez l'emballage conformément à la réglementation locale/nationale en vigueur. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez votre service de recyclage local ou contactez votre fournisseur.

IT

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1 - Il supporto non funziona

● **L'estremità CA/CC del cavo di alimentazione è scollegata/scollegata dalla presa a muro/supporto.** Controllare il collegamento per assicurarsi che l'unità sia collegata.
● **La distanza operativa è superiore alla portata del supporto.** Utilizzare il telecomando entro 10 metri dal supporto.
● **Le batterie del telecomando sono scariche o quasi.** Sostituire le batterie.
● **Il telecomando è rotto.** Verificare che l'indicatore LED sul telecomando si accenda quando si preme un pulsante. In caso contrario, contattare il fornitore.
● **Ripristino del sistema**
Scollegare e ricollegare la spina di alimentazione alla presa. Tenere premuto il pulsante "**OK**" per 5 secondi. Il sistema si sposterà automaticamente in posizione 0° e si fermerà con un segnale acustico, indicando il corretto ripristino del sistema.

2 - Il supporto TV si ferma durante il funzionamento ed emette un segnale acustico prolungato.

● Rimuovere tutti gli oggetti nelle vicinanze del supporto.
● Il peso del televisore potrebbe superare il limite massimo di peso del sistema di montaggio.
● Il cavo del motore potrebbe essere rotto. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, contattare il fornitore.

Nota: se il supporto del televisore non riesce a raggiungere la posizione a 0 gradi durante il ripristino, rimuovere il televisore prima di riavviare il sistema.

3 - Il supporto del televisore emette un rumore o un suono anomalo.

● Controllare tutti i collegamenti di alimentazione e riavviare il sistema. Se l'unità continua a emettere un rumore anomalo, contattare il fornitore.



Riciclo
Smaltire l'imballaggio in conformità con le normative locali/nazionali applicabili. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare il servizio di riciclaggio locale o contattare il fornitore.

AL

UDHËZUES PËR ZGJIDHJEN E PROBLEMEVE

1 - Montimi nuk funksionon

● **Skaji AC/DC i kabllos së energjisë është shkëputur/shkëputur nga priza e murit/media.** Kontrolloni lidhjen për t'u siguruar që njësia është e lidhur në prizë.
● **Distanca e funksionimit është përtej rrezes së montimit.** Përdorni telekomandën brenda 10 metrave nga montimi.
● **Bateritë e telekomandës janë të ulëta ose të zbrazëta.** Zëvendësoni bateritë.
● **Telekomanda është e prishur.** Kontrolloni nëse treguesi LED në telekomandë ndizet kur shtypet një buton. Nëse jo, kontaktoni ofruesin tuaj.
● **RIVENDOSJA E SISTEMIT**
Shkëputeni dhe rilidhni spinën e energjisë në prizë. Shtypni dhe mbani shtypur butonin "**OK**" për 5 sekonda. Sistemi do të kalojë automatikisht në pozicionin 0° dhe do të ndalet me një bip, duke treguar një rivendosje të suksesshme të sistemit.

2 - Mbështetësja e televizorit ndalon së lëvizuri gjatë funksionimit dhe lëshon një bip të gjatë.

● Hiqni të gjitha sendet nga afërsia e montimit.
● Pesha e televizorit mund të kalojë limitin maksimal të peshës së sistemit të montimit.
● Teli i motorit mund të jetë i prishur. Rinisni sistemin. Nëse problemi vazhdon, kontaktoni furnizuesin tuaj.

Shënim: Nëse baza e televizorit nuk mund të lëvizë në pozicionin 0 gradë gjatë rivendosjes, hiqeni televizorin para se ta rinisni përsëri sistemin.

3 - Baza e televizorit po bën një zhurmë ose tingull jonormal.

● Kontrolloni të gjitha lidhjet e energjisë dhe rinisni sistemin. Nëse njësia vazhdon të bëjë një zhurmë jonormale, kontaktoni furnizuesin tuaj.



Riciklimi
Hidhni paketimin në përputhje me rregulloret lokale/kombëtare përkatëse. Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, përdorni shërbimin tuaj lokal të riciklimit ose kontaktoni furnizuesin tuaj.

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1 - Стойката не работи

● **AC/DC краят на захранващия кабел е изключен/изключен от контакта/медията.** Проверете връзката, за да се уверите, че устройството е включено в контакта.
● **Работното разстояние е извън обхвата на стойката.** Използвайте дистанционното управление в рамките на 10 метра от стойката.
● **Батериите на дистанционното са изтощени или празни.** Сменете батериите.
● **Дистанционното е повредено.** Проверете дали LED индикаторът на дистанционното светва при натискане на бутон. Ако не, се свържете с вашия доставчик.
● **НУЛИРАНЕ НА СИСТЕМАТА**
Изключете и включете отново щепсела на захранването в контакта. Натиснете и задръжте бутона "**OK**" за 5 секунди. Системата автоматично ще се премести в позиция 0° и ще спре със звуков сигнал, което показва успешно нулиране на системата.

2 - Стойката на телевизора спира да се движи по време на работа и издава дълъг звуков сигнал.

● Отстранете всички предмети от близостта на стойката.
● Теглото на телевизора може да надвишава максималното ограничение на теглото на системата за монтаж.
● Кабелът на двигателя може да е прекъснат. Рестартирайте системата. Ако проблемът продължава, свържете се с вашия доставчик.

Забележка: Ако стойката на телевизора не може да се премести в позиция 0 градуса по време на нулирането, свалете телевизора, преди да рестартирате системата отново.

3 - Стойката на телевизора издава необичаен шум или звук.

● Проверете всички захранващи връзки и рестартирайте системата. Ако устройството продължава да издава необичаен шум, свържете се с вашия доставчик.



Рециклиране
Изхвърлете опаковката в съответствие с приложимите местни/национални разпоредби. За да върнете използваното си устройство, използвайте местната служба за рециклиране или се свържете с вашия доставчик.

CS

PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ

1 - Držák nefunguje

● **Konec napájecího kabelu AC/DC je odpojen/vytažen ze zásuvky/média.** Zkontrolujte připojení a ujistěte se, že je zařízení zapojeno do zásuvky.
● **Provozní dosah je mimo dosah držáku.** Používejte dálkový ovladač do 10 metrů od držáku.
● **Baterie v dálkovém ovladači jsou slabé nebo vybité.** Vyměňte baterie.
● **Dálkový ovladač je poškozený.** Zkontrolujte, zda se při stisknutí tlačítka rozsvítí LED indikátor na dálkovém ovladači. Pokud ne, obraťte se na svého poskytovatele.
● **RESET SYSTÉMU**
Odpojte a znovu zapojte napájecí kabel do zásuvky. Stiskněte a podržte tlačítko „**OK**" po dobu 5 sekund. Systém se automaticky přesune do polohy 0° a zastaví se s pípnutím, což signalizuje úspěšný reset systému.

2 - Stojan na televizor se během provozu zastaví a vydá dlouhé pípnutí.

● Odstraňte všechny předměty z blízkosti držáku.
● Hmotnost televizoru může překročit maximální hmotnostní limit montážního systému.
● Kabel motoru může být přerušený. Restartujte systém. Pokud problém přetrvává, obraťte se na dodavatele.

Poznámka: Pokud se stojan televizoru během resetu neposune do polohy 0 stupňů, před opětovným spuštěním systému televizor odstraňte.

3 - Stojan televizoru vydává neobvyklý hluk nebo zvuk.

● Zkontrolujte všechna připojení napájení a restartujte systém. Pokud jednotka i nadále vydává neobvyklý hluk, obraťte se na dodavatele.



Recyklace
Obal zlikvidujte v souladu s platnými místními/národními před-

pisy. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte místní recyklační službu nebo se obraťte na dodavatele.

EL

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

1 - Η βάση δεν λειτουργεί

• Το άκρο AC/DC του καλωδίου τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο/αποσυνδεδεμένο από την πρίζα/το μέσο. Ελέγξτε τη σύνδεση για να βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι συνδεδεμένη.
• Η απόσταση λειτουργίας είναι εκτός της εμβέλειας της βάσης.
Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο σε απόσταση 10 μέτρων από τη βάση.
• Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου είναι χαμηλές ή άδειες. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
• Το τηλεχειριστήριο είναι σπασμένο. Ελέγξτε αν η ενδεικτική λυχνία LED στο τηλεχειριστήριο ανάβει όταν πατηθεί ένα κουμπί. Εάν όχι, επικοινωνήστε με τον πάροχο σας.
• ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ
Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το φις τροφοδοσίας στην πρίζα. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "**OK**" για 5 δευτερόλεπτα. Το σύστημα θα μετακινηθεί αυτόματα στη θέση 0° και θα σταματήσει με ένα ηχητικό σήμα, υποδεικνύοντας μια επιτυχή επαναφορά συστήματος.

2 - Η βάση τηλεόρασης σταματά να κινείται κατά τη λειτουργία και εκπέμπει ένα μακρύ ηχητικό σήμα.

• Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από την περιοχή της βάσης.
• Το βάρος της τηλεόρασης ενδέχεται να υπερβαίνει το μέγιστο όριο βάρους του συστήματος στήριξης.
• Το καλώδιο του κινητήρα ενδέχεται να είναι σπασμένο. Επανεκκινήστε το σύστημα. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

Σημείωση: Εάν η βάση τηλεόρασης δεν μπορεί να μετακινηθεί στη θέση 0 μοιρών κατά την επαναφορά, αφαιρέστε την τηλεόραση πριν επανεκκινήσετε το σύστημα.

3 - Η βάση τηλεόρασης κάνει έναν ασυνήθιστο θόρυβο ή ήχο.

• Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις ρεύματος και επανεκκινήστε το σύστημα. Εάν η μονάδα συνεχίζει να κάνει έναν ασυνήθιστο θόρυβο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.



Ανακύκλωση:
Απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε την τοπική υπηρεσία ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

ET

VEAOTSINGU JUHEND

1 - Alus ei tööta

• Toitejuhtme vahelduvvoolu/alalisvoolu ots on seinakontaktist/meediumist lahti ühendatud. Kontrollige ühendust, et seade oleks ühendatud.
• Töökaugus on väljaspool aluse ulatust.
Kasutage pulti alusest 10 meetri raadiuses.
• Puldi patareid on tühjad või tühjad. Vahetage patareid välja.
• Pult on katki. Kontrollige, kas puldi LED-tuli süttib nupu vajutamisel. Kui ei sütti, võtke ühendust oma teenusepakkujaga.
• SÜSTEEMI LÄHTESTAMINE
Eemaldage toitejuhe pistikupesast ja ühendage see uuesti. Hoidke nuppu "**OK**" all 5 sekundit. Süsteem liigub automaatselt 0° asendisse ja peatub piiksuga, mis näitab süsteemi edukat lähtestamist.

2 - Televiisori alus peatub töötamise ajal ja teeb pika piiksu.

• Eemaldage kõik esemed aluse lähedusest.
• Televiisori kaal võib ületada kinnitussüsteemi maksimaalset kaalupiirangut.
• Mootori juhe võib olla katki. Taaskäivitage süsteem. Kui probleem püsib, võtke ühendust oma tarnijaga.

Märkus. Kui telerialus ei saa lähtestamise ajal 0-kraadisesse asendisse liikuda, eemaldage teler enne süsteemi taaskäivitamist.

3 - Telerialus teeb ebanormaalset müra või heli.

• Kontrollige kõiki toiteühendusi ja taaskäivitage süsteem. Kui seade teeb jätkuvalt ebanormaalset müra, võtke ühendust oma tarnijaga.



Taaskasutus:
Utiliseerige pakend vastavalt kehtivatele kohalikele/riiklikele eeskirjadele. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage kohalikku taaskasutusteenust või võtke ühendust oma tarnijaga.

FI

VIANMÄÄRITYSOPAS

1 - Teline ei toimi

• Virtajohdon AC/DC-pää on irrotettu pistorasiasta/medialaitteesta. Tarkista liitäntä varmistaaksesi, että laite on kytketty.
• Käyttöetäisyys on telineen kantaman ulkopuolella.
Käytä kaukosäädintä 10 metrin säteellä telineestä.
• Kaukosäätimen paristot ovat vähissä tai tyhjät. Vaihda paristot.
• Kaukosäädin on rikki. Tarkista, syttyykö kaukosäätimen LED-merkkivalo painiketta painettaessa. Jos ei, ota yhteyttä toimittajaan.
• JÄRJESTELMÄN NOLLAUS
Irrota virtapistoke pistorasiaan ja kytke se takaisin. Paina "**OK**"-painiketta 5 sekunnin ajan. Järjestelmä siirtyy automaattisesti 0°-asentoon ja pysähtyy piippaamalla, mikä osoittaa onnistuneen järjestelmän nollauksen.

2 - TV-jalusta pysähtyy käytön aikana ja antaa pitkän piippauksen.
• Poista kaikki esineet telineen läheisyydestä.
• TV:n paino saattaa ylittää telineen enimmäispainorajan.
• Moottorin johto saattaa olla rikki. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä toimittajaan.

Huomautus: Jos TV-tasoa ei voi siirtää 0 asteen asentoon nollauksen aikana, irrota TV ennen järjestelmän uudelleenkäynnistystä.

3 - TV-taso pitää epänormaalia ääntä tai ääntä.

• Tarkista kaikki virtaliitännät ja käynnistä järjestelmä uudelleen. Jos laitteesta kuuluu edelleen epänormaalia ääntä, ota yhteyttä toimittajaan.



Kierrätys:
Hävitä pakkaus sovellettavien paikallisten/kansallisten määräysten mukaisesti. Palauttaaksesi käytetyn laitteen, käytä paikallista kierrätyspalvelua tai ota yhteyttä toimittajaan.

HU

HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

1 - A tartó nem működik

• A tápkábel AC/DC vége nincs csatlakoztatva a fali aljzathoz/médiához. Ellenőrizze a csatlakozást, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az egység csatlakoztatva van.
• A működési távolság kívül esik a tartó hatótávolságán.
Használja a távirányítót a tartó 10 méteres körzetében.
• A távirányító elemei alacsonyak vagy lemerültek. Cserélje ki az elemeket.
• A távirányító elromlott. Ellenőrizze, hogy a távirányító LED jelzőfénye világít-e gombnyomásra. Ha nem, forduljon a szolgáltatóhoz.
• RENDSZER VISSZAÁLLÍTÁSA
Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a tápkábelt a konnektorba. Nyomja meg és tartsa lenyomva az "**OK**" gombot 5 másodpercig. A rendszer automatikusan 0°-os helyzetbe áll, és sípoló hanggal megáll, jelezve a sikeres rendszer-visszaállítást.

2 - A TV-állvány működés közben megáll, és hosszú sípoló hangot ad

• Távolítson el minden tárgyat a tartó közeléből.
• A TV súlya meghaladhatja a tartórendszer maximális súlyhatárát.
• Lehetséges, hogy a motorkábel elszakadt. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a szállítóhoz.

Megjegyzés: Ha a TV-állvány nem mozdul 0 fokos helyzetbe az alaphelyzetbe állítás során, távolítsa el a TV-t, mielőtt újraindítaná a rendszert.

3 - A TV-állvány rendellenes zajt vagy hangot ad ki.

• Ellenőrizze az összes tápcsatlakozást, és indítsa újra a rendszert. Ha a készülék továbbra is rendellenes zajt ad ki, forduljon a szállítóhoz.



Újrahasznosítás:
A csomagolást a vonatkozó helyi/országos előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A használt készülék visszaküldéséhez vegye igénybe a helyi újrahasznosítási szolgáltatást, vagy vegye fel a kapcsolatot a szállítóval.

IR

TREOIR FABHTCHEARTAITHE

1 - Níl an gléas gléasta ag obair

• Tá ceann AC/DC an chorda cumhachta dícheangailte/díphlugáilte ón asraon balla/meán. Seiceáil an nasc chun a chinntiú go bhfuil an t-aonad plugáilte isteach.
• Tá an t-achar oibriúcháin lasmuigh de raon an ghléas gléasta.
Úsáid an cianrialtán laistigh de 10 méadar ón ngléas gléasta.
• Tá cadhnraí an chianrialtáin íseal nó folamh. Cuir na cadhnraí ina n-áit.
• Tá an cianrialtán briste. Seiceáil an lasann an táscaire LED ar an gcianrialtán nuair a bhrúitear cnaipe. Mura lasann, déan teagmháil le do sholáthraí.
• ATHSHOCRÚ AN CHÓRAIS
Díphlugáil agus athcheangail an breiseán cumhachta leis an asraon. Brúigh agus coinnigh an cnaipe "**OK**" ar feadh 5 soicind. Bogfaidh an córas go huathoibríoch go dtí an suíomh 0° agus stopfaidh sé le bíp, rud a léiríonn athshocrú rathúil an chórais.

2 - Stopann seastán na teilifíse ag bogadh le linn oibríochta agus eisíonn sé bíp fada.

• Bain gach rud as comharsanacht an ghléas gléasta.
• D'fhéadfadh meáchan na teilifíse dul thar uasteorainn meáchain an chórais gléasta.
• D'fhéadfadh sreang an mhótair a bheith briste. Atosaigh an córas. Má leanann an fhadhb, déan teagmháil le do sholáthraí.

Nóta: Mura féidir leis an seastán teilifíse bogadh go dtí an suíomh 0 céim le linn an athshocraithe, bain an teilifís sula ndéanann tú an córas a atosú arís.

3 - Tá torann nó fuaim neamhghnácha á dhéanamh ag an seastán teilifíse.

• Seiceáil na naisc chumhachta go léir agus atosú an córas. Má leanann an t-aonad de bheith ag déanamh torainn neamhghnácha, déan teagmháil le do sholáthraí.



Athchúrsáil:
Déan an pacáistiú a dhiúscairt de réir na rialachán áitiúil/náisiúnta is infheidhme. Chun do ghléas úsáidte a thabhairt ar ais, bain úsáid as do sheirbhís athchúrsála áitiúil nó déan teagmháil le do sholáthraí.

MT

GWIDA GĦAS-SOLUZZJONI TAL-PROBLEMI

1 - Il-muntatura mhux qed taħdem

• It-tarf AC/DC tal-korda tal-enerġija huwa skonnettjat/mhux ippluggjat mis-sokit tal-ħajt/midja. Iċċekkja l-konnessjoni biex tiżgura li l-unità hija pplaggjata.
• Id-distanza operattiva hija lil hinn mill-firxa tal-muntatura.
Uża r-remote fi żmien 10 metri mill-muntatura.
• Il-batteriji tar-remote huma baxxi jew vojta. Ibdel il-batteriji.
• Ir-remote huwa mkisser. Iċċekkja jekk l-indikatur LED fuq ir-remote jixgħelx meta tiġi ppressata buttuna. Jekk le, ikkuntattja lill-fornitur tiegħek.
• IRRISETTJAR TAS-SISTEMA
Skonnettja u erġa' qabbad il-plagg tal-enerġija mas-sokit. Agħfas u żomm il-buttuna "**OK**" għal 5 sekondi. Is-sistema awtomatikament tiċċaqlaq għall-pożizzjoni 0° u tieqaf b'ħoss, li jindika r-risettjar tas-sistema b'suċċess.

2 - L-istand tat-TV jieqaf jiċċaqlaq waqt l-operazzjoni u joħroġ ħoss twil.

• Neħħi l-oġġetti kollha mill-viċinanza tal-muntatura.
• Il-piż tat-TV jista' jaqbeż il-limitu massimu tal-piż tas-sistema tal-muntatura.
• Il-wajer tal-mutur jista' jkun imkisser. Erġa' ibda s-sistema. Jekk il-problema tippersisti, ikkuntattja lill-fornitur tiegħek.

Nota: Jekk l-istand tat-TV ma jistax jiċċaqlaq għall-pożizzjoni ta' 0 gradi waqt ir-reset, neħħi t-TV qabel ma terġa' tibda s-sistema.

3 - L-istand tat-TV qed jagħmel ħoss jew ħoss mhux normali.

• Iċċekkja l-konnessjonijiet kollha tal-enerġija u erġa' ibda s-sistema. Jekk l-unità tkompli tagħmel ħoss mhux normali, ikkuntattja lill-fornitur tiegħek.



Riċiklaġġ:
Armi l-imballaġġ skont ir-regolamenti lokali/nazzjonali applikabbli. Biex tirritorna l-apparat użat tiegħek, uża s-servizz lokali tar-riċiklaġġ tiegħek jew ikkuntattja lill-fornitur tiegħek.

NL

HANDLEIDING VOOR PROBLEEMOPLOSSING

1 - De beugel werkt niet

• De AC/DC-aansluiting van het netsnoer is losgekoppeld van het stopcontact/de media. Controleer de aansluiting om er zeker van te zijn dat het apparaat is aangesloten.
• Het bereik is buiten het bereik van de beugel.
Gebruik de afstandsbediening binnen een straal van 10 meter van de beugel.
• De batterijen van de afstandsbediening zijn (bijna) leeg.
Vervang de batterijen.
• De afstandsbediening is kapot. Controleer of de led-indicator op de afstandsbediening oplicht wanneer u op een knop drukt. Neem contact op met uw leverancier als dit niet het geval is.
• SYSTEEM RESETTEN
Haal de stekker uit het stopcontact en sluit deze weer aan. Houd de "**OK**"-knop 5 seconden ingedrukt. Het systeem beweegt automatisch naar de 0°-positie en stopt met een pieptoon, wat aangeeft dat het systeem succesvol is gereset.

2 - De tv-standaard stopt met bewegen tijdens gebruik en laat een lange pieptoon horen.

• Verwijder alle voorwerpen uit de buurt van de beugel.
• Het gewicht van de tv overschrijdt mogelijk het maximale gewicht van het montagesysteem.
• De motorkabel is mogelijk gebroken. Start het systeem opnieuw op. Neem contact op met uw leverancier als het probleem aanhoudt.

Opmerking: Als de tv-standaard tijdens het resetten niet naar de 0-gradenpositie kan worden bewogen, verwijder dan de tv voordat u
het systeem opnieuw opstart.

3 - De tv-standaard maakt een vreemd geluid.

• Controleer alle stroomaansluitingen en start het systeem opnieuw op. Neem contact op met uw leverancier als het apparaat een vreemd geluid blijft maken.

Recycling:
Gooi de verpakking weg volgens de geldende lokale/nationale voorschriften. Om uw gebruikte apparaat te retourneren, kunt u gebruikmaken van uw lokale recyclingservice of contact opnemen met uw leverancier.

SK

SPRIEVODCA RIEŠENÍM PROBLÉMOV

1 - Držiak nefunguje

• Koniec napájacieho kábla AC/DC je odpojený/vytiahnutý zo zásuvky/média. Skontrolujte pripojenie a uistite sa, že je zariadenie zapojené.
• Prevádzková vzdialenosť je mimo dosahu držiaka.
Používajte diaľkový ovládač do 10 metrov od držiaka.
• Batérie v diaľkovom ovládači sú slabé alebo vybité. Vymeňte batérie.
• Diaľkový ovládač je pokazený. Skontrolujte, či sa LED indikátor na diaľkovom ovládači rozsvieti po stlačení tlačidla. Ak nie, kontaktujte svojho poskytovateľa.
• OBNOVENIE SYSTÉMU
Odpojte a znova zapojte napájací kábel do zásuvky. Stlačte a podržte tlačidlo „**OK**“ 5 sekúnd. Systém sa automaticky presunie do polohy 0° a zastaví sa s pípnutím, čo signalizuje úspešný reset systému.

2 - Stojan na televízor sa počas prevádzky prestane pohybovať a vydá dlhé pípnutie.

• Odstráňte všetky predmety z blízkosti držiaka.
• Hmotnosť televízora môže prekročiť maximálny hmotnostný limit montážneho systému.
• Kábel motora môže byť poškodený. Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte dodávateľa.

Poznámka: Ak sa stojan na televízor počas resetovania nedá presunúť do polohy 0 stupňov, odstráňte televízor pred opätovným spustením systému.

3 - Stojan na televízor vydáva nezvyčajný hluk alebo zvuk.

• Skontrolujte všetky pripojenia napájania a reštartujte systém. Ak zariadenie naďalej vydáva nezvyčajný hluk, kontaktujte dodávateľa.

Recyklácia
Obal zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi/štátnymi predpismi. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, využite miestnu recyklačnú službu alebo kontaktujte dodávateľa

SV

FELSÖKNINGSGUIDE

1 - Fästet fungerar inte

• Nätsladdens AC/DC-ände är bortkopplad/urkopplad från vägguttaget/mediet. Kontrollera anslutningen för att säkerställa att enheten är inkopplad.
• Driftsavståndet är utanför fästets räckvidd.
Använd fjärrkontrollen inom 10 meter från fästet.
• Fjärrkontrollens batterier är låga eller tomma. Byt batterier.
• Fjärrkontrollen är trasig. Kontrollera om LED-indikatorn på fjärrkontrollen tänds när en knapp trycks ner. Om inte, kontakta din leverantör.
• SYSTEMÅTERSTÄLLNING
Koppla ur och sätt i strömsladden igen. Håll "**OK**"-knappen intryckt i 5 sekunder. Systemet kommer automatiskt att gå till 0°-positionen och stanna med ett pip, vilket indikerar en lyckad systemåterställning.

2 - TV-stativet slutar röra sig under drift och avger ett långt pip.

• Ta bort alla föremål från fästets närhet.
• TV:ns vikt kan överstiga monteringssystemets maximala viktgräns.
• Motorkabeln kan vara trasig. Starta om systemet. Om problemet kvarstår, kontakta din leverantör.

Obs! Om TV-stativet inte kan röra sig till 0-gradersläget under återställningen, ta bort TV:n innan du startar om systemet igen.

3 - TV-stativet ger ifrån sig ett onormalt ljud.

• Kontrollera alla strömanslutningar och starta om systemet. Om enheten fortsätter att ge ifrån sig ett onormalt ljud, kontakta din leverantör.

Återvinning
Kassera förpackningen i enlighet med gällande lokala/nationella föreskrifter. För att returnera din använda enhet, använd din lokala återvinningstjänst eller kontakta din leverantör.

CE

EN - We declare that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU. The EU Declaration of Conformity can be consulted at the link below. **DE -** ir erklären, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU erfüllt. Die EU-Konformitätserklärung kann unter dem untenstehenden Link eingesehen werden. **ES -** Declaramos que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las Directivas 2014/53/EU y 2011/65/EU. La Declaración de Conformidad de la UE se puede consultar en el enlace a continuación. **FR -** Nous déclarons que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/EU et 2011/65/EU. La Déclaration de Conformité de l'UE peut être consultée au lien ci-dessous. **IT -** Dichiariamo che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle Direttive 2014/53/EU e 2011/65/EU. La Dichiarazione di Conformità UE può essere consultata al link qui sotto. **AL -** Deklarojmë se ky produkt përmbush kërkesat thelbësore dhe dispozitat e tjera përkatëse të Direktivave 2014/53/EU dhe 2011/65/EU. Deklarata e Konformitetit të BE-së mund të konsultohet në lidhjen më poshtë. **BG -** Декларираме, че този продукт отговаря на основните изисквания и други приложими разпоредби на Директиви 2014/53/EU и 2011/65/EU. Декларацията за съответствие на ЕС може да бъде консултирана на посочения по-долу линк. **CS -** Prohlašujeme, že tento produkt splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení směrnic 2014/53/EU a 2011/65/EU. Prohlášení o shodě EU je k dispozici na níže uvedeném odkazu. **EL -** Δηλώνουμε ότι το προϊόν αυτό πληροί τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των Οδηγιών 2014/53/EU και 2011/65/EU. Η Δήλωση Συμμόρφωσης της ΕΕ μπορεί να συμβουλευτεί στον παρακάτω σύνδεσμο. **ET -** Kinnitame, et see toode vastab direktiivide 2014/53/EU ja 2011/65/EU olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooniga saab tutvuda alloleval lingil. **FI -** Vakuutamme, että tämä tuote täyttää direktiivien 2014/53/EU ja 2011/65/EU olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat määräykset. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutukseen voi tutustua alla olevasta linkistä. **HU -** Kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a 2014/53/EU és a 2011/65/EU irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat az alábbi linken tekinthető meg. **IR -** Dearbhaímid go gcomhlíonann an táirge seo riachtanais riachtanacha agus forálacha ábhartha eile na dTreoracha 2014/53/EU agus 2011/65/EU. Is féidir Comhshocrú AE maidir le Comhlíonadh a chomhairliú ag an nasc thíos. **MT -** Niddikjaraw li dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali u dispożizzjonijiet rilevanti oħra tad-Direttivi 2014/53/EU u 2011/65/EU. Id-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE tista' tiġi kkonsultata fil-link hawn taħt. **NL -** Wij verklaren dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de Richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU. De EU-conformiteitsverklaring is te raadplegen via de onderstaande link. **SK -** Vyhlasujeme, že tento produkt spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia smerníc 2014/53/EU a 2011/65/EU. Vyhlásenie EÚ o zhode je možné konzultovať na nižšie uvedenom odkaze. **SV -** Vi förklarar att denna produkt uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiven 2014/53/EU och 2011/65/EU. EU-försäkran om överensstämmelse kan konsulteras på länken nedan.

https://www.napofix.pt/download/eu_doc/Napofix_CM610M_doc.pdf

J.R. & NÁPOLES, LDA
Rua da Mainça 361 // 4465-675 Leça do Balio // Portugal

PT Produzido na China // Elimine a embalagem de acordo com a legislação local / nacional vigente • **EN** Made in China // Dispose of packaging in accordance with current local/national legislation **AL** Prodhuar në Kinë // Eliminoni paketimin sipas legjislacionit vendor/kombëtar në fuqi • **BG** Произведено в Китай // изхвърлете опаковката съгласно в сила националното/местното законодателство • **CS** Vyrobeno v Číně // Odstraňte obal podle platného místního/národního zákona • **DE** Hergestellt in China // Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den geltenden lokalen/nationalen Gesetzen • **EL** Παραγωγή στην Κίνα // Απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική/εθνική νομοθεσία • **ES** Producido en China // Elimine el embalaje de acuerdo con la legislación local/nacional vigente • **ET** Toodetud Hiinas // Pakendi kõrvaldamine vastavalt kehtivale kohalikule/riiklikule seadusandlusele **FI** Valmistettu Kiinassa // Hävitä pakkaus paikallisen/kansallisen lainsäädännön mukaisesti • **FR** Fabriqué en Chine // Éliminez l'emballage conformément à la législation locale/nationale en vigueur • **HU** Gyártva Kínában // A csomagolást helyi/nemzeti jogszabályoknak megfelelően távolítsa el • **IR** Déanta ina Shíne // Díchálíigh an pacáiste de réir reachtaíocht áitiúil / náisiúnta atá i bhfeidhm • **IT** Prodotto in Cina // Eliminare l'imballaggio in conformità con la legislazione locale/nazionale vigente • **MT** Ipprodott f'Ċina // Niċċikla l-impakkjar skont il-liġi lokali/nazzjonali viġenti • **NL** Geproduceerd in China // Verwijder de verpakking volgens de geldende lokale / nationale wetgeving. • **SK** Vyrobené v Číne // Odstráňte obal v súlade s platnými miestnymi/národnými predpismi • **SV** Producerad i Kina // Kasta förpackningen enligt gällande lokal/nationell lagstiftning